

Philippines  
ISSP 2019 – Social Inequality V  
Questionnaire  
(Hiligaynon)

NAME OF RESPONDENT: \_\_\_\_\_

NUMBER/STREET/LOCATION: \_\_\_\_\_

BARANGAY \_\_\_\_\_ CITY/MUN \_\_\_\_\_ PROVINCE \_\_\_\_\_ REGION \_\_\_\_\_

SOCIO – DEMOGRAPHIC DATA OF THE HOUSEHOLD

SECTION TIME 4 (HHMM)

A. CLASS, HOME AND LOT OWNERSHIP, AND HOUSEHOLD FACILITIES/AMENITIES

<div><div><div><div>H01 / H02. LOCALE:</div><div>Urban ..... 1 ..... 1</div><div>Rural ..... 2 ..... 2</div></div><div><div>H03 AREA:</div><div>NCR ..... 1</div><div>BALANCE LUZON ..... 2</div><div>VISAYAS ..... 3</div><div>MINDANAO ..... 4</div></div><div><div>H04 REGION</div><div>REGION I (Ilocos Region)..... 1</div><div>REGION II (Cagayan Valley) ..... 2</div><div>REGION III (Central Luzon)..... 3</div><div>REGION IV-A (CALABARZON) ..... 4</div><div>REGION IV-B (MIMAROPA) ..... 5</div><div>REGION V (Bicol Region)..... 6</div><div>REGION VI (Western Visayas)..... 7</div><div>REGION VII (Central Visayas)..... 8</div><div>REGION VIII (Eastern Visayas)..... 9</div><div>REGION IX (Zamboanga Peninsula) ..... 10</div><div>REGION X (Northern Mindanao) ..... 11</div><div>REGION XI (Davao Region) ..... 12</div><div>REGION XII (Soccsksargen) ..... 13</div><div>NATIONAL CAPITAL REGION (NCR)..... 14</div><div>CORDILLERA ADMINISTRATIVE REGION (CAR)..... 15</div><div>AUTONOMOUS REGION IN MUSLIM MINDANAO (ARMM) ..... 16</div><div>REGION XIII (CARAGA)..... 17</div></div></div><div><div><div>H05 CLASS OF DWELLING</div><div>AB ..... 1</div><div>C ..... 2</div><div>D</div><div>D1 (owns lot) ..... 3</div><div>D2 (not own lot) ..... 4</div><div>E ..... 5</div></div><div><div>H06 / H07 HOME &amp; LOT OWNERSHIP</div><table><tr><td></td><td>H</td><td>L</td></tr><tr><td>Own house/lot</td><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>Mortgaged</td><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>Amortizing</td><td>3</td><td>3</td></tr><tr><td>Renting (P _____)</td><td>4</td><td>4</td></tr><tr><td>Neither own nor rent</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Owned by relatives</td><td>5</td><td>5</td></tr><tr><td>Owned by employer</td><td>6</td><td>6</td></tr><tr><td>Owned by government</td><td>7</td><td>7</td></tr><tr><td>Others (specify) ( ) ( )</td><td>( )</td><td>( )</td></tr></table></div></div></div>		H	L	Own house/lot	1	1	Mortgaged	2	2	Amortizing	3	3	Renting (P _____)	4	4	Neither own nor rent			Owned by relatives	5	5	Owned by employer	6	6	Owned by government	7	7	Others (specify) ( ) ( )	( )	( )	<div><div>H08 HOUSEHOLD FACILITIES/AMENITIES</div><div><div>RUNNING WATER</div><div>With motorized pump ..... 11</div><div>Without motorized pump ..... 12</div></div><div><div>TOILET (shared)..... 20</div><div><div>TOILET (OWN)</div><div>Flush toilet ..... 31</div><div>"De buhos" ..... 32</div><div>Others (Specify) ..... 33</div></div><div><div>ELECTRICITY</div><div>Billed (Last month's bill) ₱ ..... 41</div><div>Not Billed ₱ ..... 42</div></div><div><div>TELEPHONE</div><div>Landline, specify: ..... 51</div><div>Cellular, specify: ..... 52</div><div>Postpaid..... 53</div><div>Prepaid ..... 54</div></div><div><div>RADIO</div><div>Battery operated ..... 60</div><div>Electricity operated ..... 61</div></div><div><div>TELEVISION</div><div>Black and White TV ..... 70</div><div>Colored TV with CRT screen ..... 71</div><div>Colored TV with LCD/LED/OLED screen ..... 72</div></div><div><div>PERSONAL COMPUTER</div><div>With Internet ..... 75</div><div>Without Internet ..... 76</div></div><div><div>AIRCON</div><div><div>Window Type</div><div>Non-Inverter ..... 77</div><div>Inverter ..... 78</div></div><div><div>Split Type</div><div>Non-Inverter ..... 79</div><div>Inverter ..... 80</div></div></div><div><div>ELECTRIC FAN..... 81</div><div><div>ELECTRIC STOVE..... 82</div><div>FLAT IRON ..... 83</div><div>MICROWAVE ..... 84</div><div>OVEN TOASTER..... 85</div></div><div><div>REFRIGERATOR</div><div>Manual Defrost ..... 86</div><div>Frost-free..... 87</div></div><div><div>RICE COOKER ..... 88</div><div><div>WASHING MACHINE</div><div>Manual..... 89</div><div>Automatic ..... 90</div></div><div><div>WATER DISPENSER ..... 91</div></div></div></div></div></div>
	H	L																													
Own house/lot	1	1																													
Mortgaged	2	2																													
Amortizing	3	3																													
Renting (P _____)	4	4																													
Neither own nor rent																															
Owned by relatives	5	5																													
Owned by employer	6	6																													
Owned by government	7	7																													
Others (specify) ( ) ( )	( )	( )																													

B. HOUSEHOLD COMPOSITION AND STRUCTURE

FOR CODER ONLY:  
REFER TO CENSUS OF HOUSEHOLD MEMBERS

<div>H09 HOUSEHOLD COMPOSITION AND STRUCTURE</div> <div>NO FAMILY</div> <div>ONE PERSON</div> <div>Single person (male) ..... 11</div> <div>Single person (female) ..... 12</div> <div>TWO OR MORE PERSONS</div> <div>(independent members) ..... 13</div> <div>ONE FAMILY, NO OTHERS (NUCLEAR)</div> <div>Couple, no children ..... 21</div> <div>Couple, with 1-2 children ..... 22</div> <div>Couple, with 3 or more children ..... 23</div> <div>Lone parent, male, with children ..... 24</div> <div>Lone parent, female, with children ..... 25</div> <div>ONE FAMILY, + OTHERS (NON-NUCLEAR)</div> <div>Couple, no children + ..... 31</div> <div>Couple, with 1-2 children + ..... 32</div> <div>Couple, with 3 or more children + ..... 33</div> <div>Lone parent, male, with children + ..... 34</div> <div>Lone parent, female, with children + ..... 35</div> <div>TWO OR MORE FAMILIES</div> <div>TWO OR MORE FAMILIES ..... 40</div>	<div>H10 HOUSEHOLD COMPOSITION</div> <div>(Minors defined as less than 18 years old)</div> <div>Single ..... 01</div> <div>One adult/one minor ..... 02</div> <div>One adult/two minors ..... 03</div> <div>One adult/three or more minors ..... 04</div> <div>Two adults ..... 05</div> <div>Two adult/one minor ..... 06</div> <div>Two adult/two minors ..... 07</div> <div>Two adult/three or more minors ..... 08</div> <div>Three adults ..... 09</div> <div>Three adults with minors ..... 10</div> <div>Four adults ..... 11</div> <div>Four adults with minors ..... 12</div> <div>Others (specify # of adults &amp; minors)</div> <div>_____ ( )</div> <div>H11 ACTUAL COUNT: _____</div> <div>H12 ACTUAL COUNT UNDER 18: _____</div>
--	---

SOCIO – DEMOGRAPHIC DATA OF THE PROBABILITY RESPONDENT

A. SEX, AGE AND EDUCATION OF RESPONDENT

<div><div>R01</div><div>BVQ 01. SEX</div><div><div>SEX OF RESPONDENT:</div><div>Ikaw bala ...? Kayo po ba ay ....?</div><div><div>Lalaki ..... 1</div><div>Babayi..... 2</div></div></div></div>	<div><div>R03</div><div>BVQ 02_1. AGE</div><div><div>AGE OF RESPONDENT</div><div>Ano ang imo nga edad sadtong ulihi nimo nga kaadlawan?</div><div>Ano po ang inyong edad noong huli ninyong birthday?</div></div></div> <div><div>AGE (at the time of the interview)</div></div>
<div><div>R02</div><div>BVQ 02. BIRTH</div><div><div>YEAR OF BIRTH OF RESPONDENT</div><div>Ano nga tuig ikaw bun-ag? Anong taon po kayo ipinanganak?</div><div><div>YEAR OF BIRTH (use 4 digits for the year)</div><div><div></div><div></div><div></div><div></div></div></div></div></div>	<div><div>R04</div><div><div>AGE GROUP OF RESPONDENT (CODE ONLY, DO NOT ASK)</div><div><div>18-19 ..... 01</div><div>20-24 ..... 02</div><div>25-29 ..... 03</div><div>30-34 ..... 04</div><div>35-39 ..... 05</div><div>40-44 ..... 06</div><div>45-49 ..... 07</div><div>50-54 ..... 08</div><div>55-59 ..... 09</div><div>60-70 ..... 10</div><div>71-75 ..... 11</div><div>76 &amp; OVER..... 12</div></div></div></div>
<div><div>R05</div><div>BVQ 03. EDUCYRS</div><div><div>EDUCATION I: YEARS OF FULL-TIME SCHOOLING</div><div>Mga pila ka tuig sang pagtuon ukon edukasyon ang inyo nga ginhatag? Palihog upod diri ang pagsulod sa primarya, sekundarya, unibersidad kag full-time nga bokasyonal nga paghanas, <b>pero indi kaupod ang mga tuig nga ginliwat ninyo.</b> Kon kamo sa subong nagaeskwela pa, palihog isip ang mga tuig nga nakompleto na ninyo.</div><div>Mga ilang taon po ng pag-aaral o edukasyon ang inyong ginugol? Pakisama po rito ang pagpasok sa primarya, sekundarya, unibersidad at full-time na bokasyonal na pagsasanay, <b>pero hindi po kasama ang mga taon na inulit ninyo.</b> Kung kayo ay kasalukuyang nag-aaral pa, pakibilang ang mga taon na nakumpleto na ninyo.</div><div><div>WALA SANG PORMAL NGA EDUKASYON</div><div>(Walang pormal na edukasyon)..... 00</div><div><div>WALA NA NAGAESKWELA UKON TAPOS NA SA PAG-ESKWELA</div><div>(Hindi na nag-aaral o tapos na sa pag-aaral)..... 01</div><div><div>NO. OF YEARS</div><div><div>Elementary ..... </div><div>High School ..... </div><div>Vocational ..... </div><div>College..... </div><div>Post College ..... </div><div>TOTAL (Years)..... </div></div><div><div>NAGAESKWELA PA SA ELEMENTARYA UKON HIGH SCHOOL</div><div>(Nag-aaral pa sa Elementarya o High school)..... 95</div><div><div>NO. OF YEARS</div><div><div>Elementary ..... </div><div>High School ..... </div><div>TOTAL (Years)..... </div></div><div><div>NAGAESKWELA PA SA KOLEHIYO/UNIBERSIDAD/ BOKASYONAL NGA PAGHANAS</div><div>(Nag-aaral pa sa Kolehiyo/Unibersidad/Bokasyonal na Pagsasanay) ..... 96</div><div><div>NO. OF YEARS</div><div><div>Elementary ..... </div><div>High School ..... </div><div>Vocational ..... </div><div>College..... </div><div>Post College ..... </div><div>TOTAL (Years)..... </div></div><div><div>WALA KAHIBALO (Hindi alam)..... 98</div><div>WALA SANG SABAT (Walang sagot)..... 99</div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div>	<div><div>R06</div><div>BVQ 04. PH_DEGR</div><div><div>EDUCATION II: HIGHEST COMPLETED DEGREE OF EDUCATION</div><div>Ano bala ang pinakamataas nga lebel ang inyo natapos sa pag-eskwela? (<b>SHOW CARD</b>)</div><div>Ano po ang pinaka-mataas na antas ang natapos ninyo sa inyong pag-aaral? (<b>SHOW CARD</b>)</div><div><div>Wala sang pormal nga edukasyon (Walang pormal na edukasyon) .....01</div><div>Naka-elementarya (Nakapag-elementarya).....02</div><div><div>GRADE LEVEL:</div><div>Tapos sang elementarya (Tapos ng elementarya) .....03</div><div>Naka high school (Nakapag-high school) .....04</div><div><div>YEAR LEVEL:</div><div>Tapos sang high school (Tapos ng high school) .....05</div><div>Naka-vocational (Nakapag-vocational) .....06</div><div><div>COURSE/TRAINING:</div><div>Tapos sang vocational (Tapos ng vocational) .....07</div><div><div>COURSE/TRAINING:</div><div>Naka kolehiyo (Nakapag-kolehiyo) .....08</div><div><div>DEGREE/COURSE:</div><div><div>YEAR/LEVEL:</div><div>Tapos sang kolehiyo (Tapos ng kolehiyo) .....09</div><div><div>DEGREE/COURSE:</div><div>Mas mataas pa sa kolehiyo (Mas mataas pa sa kolehiyo) .....10</div><div><div>DEGREE/COURSE:</div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div>
<div><div>SIGNATURE OF PR</div></div>	

B. MARITAL STATUS

R07MARITAL STATUS

Diin bala kamo diri? (SHOW CARD)  
Alin po kayo dito? (SHOW CARD)

WALA SANG ASAWA UKON GINAKAUPOD (Walang asawa o kinakasama)  
WALA NA NGASAWA MASKIN KASAN-O  
(Hindi nag-asawa kailanman).....11  
BALO (Balo).....12  
BULAG/DIBORSYADO (Hiwalay/diborsyado).....13

MAY ASAWA (May asawa)  
UNA NGA ASAWA (Unang asawa).....21  
SANG UNA BALO (Dating balo).....22  
SANG UNA BULAG/DIBORSYADO  
(Dating hiwalay/diborsyado) .....23

MAY GINAKAUPOD (May kinakasama)  
UNA NGA GINAKAUPOD (Unang kinakasama) ..... 31  
SANG UNA BALO (Dating balo)..... 32  
SANG UNA BULAG/DIBORSYADO  
(Dating hiwalay/diborsyado) ..... 33

C. RELIGION

R08COUNTRY-SPECIFIC: RELIGIOUS AFFILIATION

BVQ 22. PH\_RELIGIkaw bala miyembro sang isa ka relihiyon kag, kon huo, ano nga relihiyon ini?  
Kayo po ba ay miyembro ng isang relihiyon at, kung oo, anong relihiyon ito?

WALA SANG RELIHIYON (Walang relihiyon) ..... 0  
ROMAN CATHOLIC..... 10  
PROTESTANT .....20  
ORTHODOX.....30  
OTHER CHRISTIAN:  
IGLESIA NI CRISTO.....41  
AGLIPAYAN .....42  
SPECIFY: \_\_\_\_\_ ( )  
JEWISH.....50  
ISLAM/ISLAMIC .....60  
BUDDHIST .....70  
HINDU .....80  
OTHER ASIAN RELIGIONS .....90  
OTHERS, SPECIFY: \_\_\_\_\_ ( )  
OTHER RELIGIONS, SPECIFY .....90

NAGBALIBAD MAGSABAT (Tumangging sumagot)..... 997  
WALA SANG SABAT (Walang sagot)..... 999

R09ATTENDANCE OF RELIGIOUS SERVICES

BVQ 23. ATTENDMaluwas sa mga espesyal nga okasyon, pareho sang kasal, lubong, kag iban pa, daw ano kamo ka masami nagasimba ukon sumamba? (SHOW CARD) Maliban sa mga espesyal na okasyon, katulad ng kasal, libing, at iba pa, gaano po kayo kadalas magsimba o sumamba? (SHOW CARD)

PILA KA BESES SA ISA KA SEMANA UKON MAS MASAMI  
(Ilang beses sa isang linggo o mas madalas) .....01  
KAISA SA ISA KA SEMANA (Minsan sa isang linggo) .....02  
2-3 BESES SA ISA KA BULAN (2-3 beses sa isang buwan) .....03  
KAISA SA ISA KA BULAN (Minsan sa isang buwan) .....04  
PILA KA BESES SA ISA KA TUIG (Ilang beses sa isang taon) .....05  
KAISA SA ISA KA TUIG (Minsan sa isang taon) .....06  
MAS TALAGSA PA (Mas bihira pa) .....07  
WALA BISAN KASAN-O (Hindi kailanman) .....08

NAGBALIBAD MAGSABAT (Tumangging sumagot) .....97  
WALA KAHIBALO (Hindi alam).....98  
WALA SANG SABAT (Walang sagot).....99

D. ETHNICITY AND LANGUAGE

R10

ETHNIC GROUP AFFILIATION

BVQ 27.  
PH\_ETHN1  
PH\_ETHN2

Palihog tumod kon sa diin sa mga masunod nga mga grupo ang ginabahinan ninyo mismo? (SHOW CARD) (ALLOW UP TO TWO RESPONSES)

Pakitukoy po kung alin sa mga sumusunod na mga grupo ang kinabibilangan ninyo mismo? (SHOW CARD) (ALLOW UP TO TWO RESPONSES)

WALA (None) .....00

BICOL .....01

IFUGAO.....02

IGOROT .....03

ILOCANO .....04

ILONGGO.....05

CEBUANO.....06

CHINESE .....07

JAPANESE.....08

MAGUINDANAO .....09

MARANAO .....10

SPANISH.....11

TAGALOG .....12

TAUSUG .....13

YAKAN .....14

MASBATEÑO.....15

WARAY .....16

SORSOGANON.....17

OTHERS, SPECIFY .....( )

NAGBALIBAD MAGSABAT (Tumangging sumagot) .....97

WALA KAHIBALO (Hindi alam) .....98

WALA SANG SABAT (Walang sagot) .....99

R11

LANGUAGE USED IN THE HOME

Ano nga nagapanguna nga lengguwahe nga ginagamit ninyo diri sa inyo nga balay?

Ano po ang pangunahing lengwahe na ginagamit ninyo dito sa inyong bahay?

FILIPINO .....1

ILUKO .....2

HILIGAYNON .....3

CEBUANO .....4

BICOL .....5

WARAY .....6

MARANAO .....7

TAUSUG .....8

CHAVACANO .....9

MASBATEÑO.....10

SORSOGANON.....11

MAGUINDANAON .....12

OTHERS, SPECIFY .....( )

NONE .....96

E. INCOME

R12

MONTHLY PERSONAL INCOME

BVQ 32.  
PH\_RINC

Bag-o ibuhin ang buwis kag iban pa nga balaydanan ukon deductions, pila masami ang **INYO NGA** pangkaugalingon nga kita sa sulod sang isa ka bulan? (In Pesos)

Bago ibawas ang buwis at iba pang bayarin o deductions, magkano po kadalasan ang **INYONG** pansariling kita sa loob ng isang buwan? (In Pesos)

PESOS

NO INCOME .....000000

NAGBALIBAD MAGSABAT (Tumangging sumagot)999997

WALA KAHIBALO (Hindi alam) .....999998

WALA SANG SABAT (Walang sagot) .....999999

R13

MONTHLY HOUSEHOLD INCOME

BVQ 33.  
PH\_INC

Bag-o ibuhin ang buwis kag iban pa nga balaydanan ukon deductions, pila masami ang kabilogan nga kita sang **INYO NGA PANIMALAY** sa sulod sang isa ka bulan ? (In Pesos)

Bago ibawas ang buwis at iba pang bayarin o deductions, magkano po kadalasan ang kabuuang kita ng **INYONG SAMBAHAYAN** sa loob ng isang buwan? (In Pesos)

PESOS

NO INCOME .....000000

NAGBALIBAD MAGSABAT (Tumangging sumagot)999997

WALA KAHIBALO (Hindi alam) .....999998

WALA SANG SABAT (Walang sagot) .....999999

F. WORK STATUS OF RESPONDENT

ANG MGA MASUNOD NGA MGA PAMANGKOT TUHOY SA INYO NGA SITWASYON SA PAG-OBRA. ANG BOOT SILINGON NAMON SA PAG-OBRA AMO ANG PAGHIMO SANG TRABAHO PARA MAY KINITAAN, MANGIN INI MAN AY BILANG EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED UKON NAGAHIMO PARA SA NEGOSYO SANG KAUGALINGON NGA PAMILYA, BISAN ISA KA ORAS SA ISA KASEMANA. KON KAMO TEMPORARYO NGA WALA NAGA-OBRA PARA SA BAYAD TUNGOD KAMO **TEMPORARYO** NGA MAYSAKIT/NAKA-MATERNITY UKON PATERNITY LEAVE/BAKASYON/UKON NAKA-STRIKE, KAG IBAN PA, PALIHOG TUMODNINYO ANG INYO NGA NORMAL NGA SITWASYON SA PAG-OBRA.

ANG MGA SUSUNOD NA MGA TANONG AY TUNGKOL SA INYONG SITWASYON SA PAGTATRABAHO. ANG IBIG SABIHIN PO NAMING SA PAGTATRABAHO AY PAGGAWA NG TRABAHO UPANG KUMITA, MAGING ITO AY BILANG EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED O GUMAGAWA PARA SA NEGOSYO NG SARILING PAMILYA, NANG KAHIT ISANG ORAS SA ISANG LINGO. KUNG KAYO AY PANSAMANTALANG HINDI NAGTA-TRABAHO PARA SA BAYAD DAHIL KAYO AY **PANSAMANTALANG** MAYSAKIT/NAKA-MATERNITY O PATERNITY LEAVE/BAKASYON/O NAKA-STRIKE, AT IBA PA, PAKITUKOY NINYO ANG INYONG NORMAL NA SITWASYON SA PAGTA-TRABAHO.

R14WORK SITUATION OF RESPONDENT

BVQ 05.WORK

Ikaw bala may trabaho sa subong, wala sang trabaho subong pero may-ara sadto ukon wala pa nagtrabaho bisan kasan-o?

Kayo po ba ay may trabaho sa kasalukuyan, walang trabaho ngayon pero mayroon dati, o hindi pa nagtrabaho kahit minsan?

NAGA-OBRA SA SUBONG (Nagtatrabaho sa kasalukuyan) ..... 1

➔ GO TO R16

WALA SANG OBRA SA SUBONG PERO MAY ARA SADTO  
(Walang trabaho sa kasalukuyan, may trabaho dati) ..... 2

➔ CONTINUE

WALA NAG-OBRA BISAN SAN-O (Hindi kailanman nagkatrabaho) ..... 3

➔ GO TO R26

WALA SANG SABAT (Walang sagot) ..... 9

➔ CONTINUE

R15WHETHER LOOKING FOR A JOB OR NOT

R16

IF NO JOB (CODE 2 IN R14): Kamo bala nagapangita sang ubra ukon naga plano mag patindog sang negosyo ukon wala?

IF NO JOB (CODE 2 IN R14): Kayo po ba ay naghahanap ng trabaho o nagbabalak magtayo ng negosyo, o hindi?

HUO (Oo) ..... 1

➔ GO TO R17

INDI (Hindi) ..... 2

➔ GO TO R17

R16HOURS WORKED WEEKLY

BVQ 06.WRKHRS

Mga pila ka oras ikaw masami nga nagatrabaho sa sulod sang isa ka semana, kaupod na ang overtime?

Kung kamo nagatrabaho sa sobra sa isa ka employer ukon amo, ukon kon kamo pareho nga nagatrabaho sa employer ukon amo kag self-employed, palihog isip ang kabilogan nga numero kang oras ninyo sa pagubra. Kon ikaw temporaryo nga wala nagaubra para sa bayad tungod kamo **temporaryo** nga maysakit/naka-maternity ukon paternity leave/bakasyon/ukon naka-strike, kag iban pa, palihog tumod ang inyo nga normal nga sitwasyon sa pagubra.

Mga ilang oras po kayo kadalasang nagtatrabaho sa loob ng isang linggo, kasama na ang overtime?

Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakibilang ang kabuuang bilang ng oras ninyo sa pagta-trabaho. Kung kayo ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil kayo ay **pansamantalang** maysakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, at iba pa, pakitukoy ang inyong normal na sitwasyon sa pagta-trabaho.

TOTAL NUMBER OF HOURS WORKED WEEKLY, INCLUDING OVERTIME: \_\_\_\_\_

96 HOURS OR MORE ..... 96

WALA KAHIBALO (Hindi alam) ..... 98

WALA SANG SABAT (Walang sagot) ..... 99

F. WORK STATUS OF RESPONDENTS (cont'd)

ANG MGA MASUNOD PA NGA MGA PAMANGKOT PARA MAKAKUHA SANG DETALYE TUHOY SA INYO NGA SITWASYON SA PAGUBRA. KON KAMO NAGAUUBRA SA SOBRA SA ISA KA EMPLOYER UKON AMO, UKON KON KAMO PAREHO NGA NAGAUUBRA SA EMPLOYER UKON AMO KAG SELF-EMPLOYED, PALIHOG TUMOD ANG INYO NGA NAGAPANGUNA NGA TRABAHO. KON KAMO RETIRADO UKON RETIRED NA, UKON WALA NA SA SUBONG NAGAUUBRA, PALIHOG TUMOD ANG INYO NGA PINKAULIHI NGA NAGAPANGUNA NGA TRABAHO.

ANG MGA SUSUNOD PANG MGA TANONG AY PARA MAKAKUHA PA NG DETALYE TUNGKOL SA INYONG SITWASYON SA PAGTA-TRABAHO. KUNG KAYO AY NAGTA-TRABAHO SA HIGIT SA ISANG EMPLOYER O AMO, O KUNG KAYO AY PAREHONG NAGTA-TRABAHO SA EMPLOYER O AMO AT SELF-EMPLOYED, PAKITUKOY PO ANG INYONG PANGUNAHING TRABAHO. KUNG KAYO AY RETIRADO O RETIRED NA, O HINDI NA KASALUKUYANG NAGTA-TRABAHO, PAKITUKOY PO ANG INYONG PINAKAHULING PANGUNAHING TRABAHO.

R17EMPLOYMENT RELATIONSHIP (PR)

BVQ 07.EMPREL

Ikaw bala sa subong/sadto isa ka empleyado, self-employed, ukon nagaubra sa negosyo nga ginapang-iyahan sang pamilya?

Kon ikaw pareho nga nagaubra sa employer ukon amo kag self-employed, palihog tumod ang inyo nga pinakaulihi nga nagapanguna nga trabaho. Kon ikaw retirado ukon retired na, ukon wala na sa subong nagaubra, aplihog tumod ang inyo nga pinakaulihi nga nagapanguna nga trabaho.

Kayo po ba sa kasalukuyan/dati ay isang empleyado, self-employed, o nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya?

Kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy po ang inyong pangunahing trabaho. Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

EMPLEYADO (Empleyado).....1

SELF-EMPLOYED, WALA SANG TRABAHADOR/EMPLEYADO (Self-employed, walang trabahador/empleyado) .....2

SELF-EMPLOYED, MAY 1-9 NGA TRABAHADOR/EMPLEYADO (Self-employed, may 1-9 na trabahador/empleyado).....3

SELF-EMPLOYED, MAY 10 UKON SOBRA PA NGA TRABAHADOR/EMPLEYADO  
(Self-employed, may 10 o higit pa na trabahador/empleyado) .....4

NAGAUUBRA SA NEGOSYO NGA GINAPANAG-IYAHAN SANG PAMILYA (Nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya) .....5

R18SUPERVISE OTHER EMPLOYEES (PR)

BVQ 08.WRKSUP

Ikaw bala naga-supervise/nag-supervise sang iban nga mga empleyado?

Kon ikaw nagaubra sa sobra sa isa aka employer ukon amo, ukon kon ikaw pareho nga nagaubra sa employer ukon amo kag self-employed, palihog tumod ang imo nga nagapanguna nga trabaho.

Kon ikaw retirado ukon retired na, ukon wala na sa subong nagaubra, palihog tumod ang imo nga pinakaulihi nga nagapanguna nga trabaho.

Kayo po ba ay nagsu-supervise/nag-supervise ng ibang mga empleyado?

Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong pangunahing trabaho.

Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

HUO (Oo) .....1→CONTINUE

INDI (Hindi).....2→GO TO R20

WALA SANG SABAT (Walang sagot).....9→CONTINUE

R19NUMBER OF OTHER EMPLOYEES SUPERVISED (PR)

BVQ 09.NSUP

Pila ka mga empleyado ang imo nga ginasupervise/ginsupervise?

Kon ikaw nagaubra sa sobra sa isa aka employer ukon amo, ukon kon ikaw pareho nga nagaubra sa employer ukon amo kag self-employed, palihog tumod ang imo nga nagapanguna nga trabaho.

Kon ikaw retirado ukon retired na, ukon wala na sa subong nagaubra, aplihog tumod ang inyo nga pinakaulihi nga nagapanguna nga trabaho.

Ilan pong mga empleyado ang inyong sinu-supervise/sinupervise?

Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong pangunahing trabaho.

Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

VERBATIM: \_\_\_\_\_EMPLOYEES

9995 NGA EMPLYADO UKON SOBRA PA (9995 na empleyado o higit pa) .....9995

WALA SANG SABAT (Walang sagot).....9999



F. WORK STATUS OF RESPONDENTS (cont'd)

R20	<b>TYPE OF ORGANISATION, FOR-PROFIT/NON-PROFIT (PR)</b>
BVQ 10. TYPORG1	<p>Ikaw bala nagaubra/nagubra sa isa ka for-profit organization ukon sa isa ka non-profit organization?</p> <p>Kon ikaw nagaubra sa sobra sa is aka employer ukon amo, ukon kon ikaw pareho nga nagaubra sa employer ukon sa amo kag self-employed, palihog tumod ang inyo nga <u>nagapanguna nga trabaho</u>.</p> <p>Kon ikaw retirado ukon retired na, ukon wala na sa subong nagaubra, palihog tumod ang inyo nga <u>pinakauluhi nga nagapanguna nga trabaho</u>.</p> <p>Kayo po ba ay nagtatrabaho/nagtrabaho sa isang for-profit organization o sa isang non-profit organization?</p> <p>Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong <u>pangunahing trabaho</u>.</p> <p>Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong <u>pinakahuling pangunahing trabaho</u>.</p> <div><div>SA ISA KA FOR-PROFIT ORGANIZATION (Sa isang for-profit organization)..... 1</div><div>SA ISA KA NON-PROFIT ORGANIZATION (Sa isang non-profit organization)..... 2</div></div> <div><div>WALA KAHIBALO (Hindi alam)..... 8</div><div>WALA SANG SABAT (Walang sagot)..... 9</div></div>
R21	<b>TYPE OF ORGANISATION, PUBLIC/PRIVATE (PR)</b>
BVQ 11. TYPORG2	<p>Ikaw bala nagaubra/nagubra sa gobyerno ukon sa kumpanya nga ginapanag-iyahan sang gobyerno ukon sa pribado nga kumpanya?</p> <p>Kon ikaw nagaubra sa sobra sa is aka employer ukon amo, kon ikaw pareho nga nagaubra sa employer ukon amo kag self-employed, palihog tumod ang inyo nga <u>nagapanguna nga trabaho</u>.</p> <p>Kon ikaw retirado ukon retired na, ukon wala na subong nagaubra, palihog tumod ang inyo nga <u>pinakahuli nga nagapanguna nga trabaho</u>.</p> <p>Kayo po ba ay nagtatrabaho/nagtrabaho sa gobyerno o sa kumpanyang pag-aari ng gobyerno o sa pribadong kumpanya?</p> <p>Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong <u>pangunahing trabaho</u>.</p> <p>Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong <u>pinakahuling pangunahing trabaho</u>.</p> <div><div>SA GOBYERNO UKON SA KUMPANYA NGA GINAPANAG-IYAHAN SANG GOBYERNO (Sa gobyerno o sa kumpanyang pag-aari ng gobyerno)..... 1</div><div>SA PRIBADO NGA KUMPANYA (Sa pribadong kumpanya)..... 2</div></div> <div><div>WALA KAHIBALO (Hindi alam)..... 8</div><div>WALA SANG SABAT (Walang sagot)..... 9</div></div>
R22	<b>TYPE OF EMPLOYMENT</b>
	<p>Ang obra bala ninyo sa ... (SHOW CARD)?</p> <p>Ang trabaho po ba ninyo ay sa... (SHOW CARD)?</p> <div><div><b>PRIBADO NGA KUMPANYA (Pribadong kumpanya)</b></div><div>REHISTRADO (Registered: Formal) .....11</div><div>HINDI REHISTRADO (Not registered: Informal).....12</div><div><b>PANGKAUGALINGON NGA EMPLEYO (Pansariling empleyo)</b></div><div>REHISTRADO (Registered: Formal) .....21</div><div>HINDI REHISTRADO (Not registered: Informal) .....22</div><div><b>GOBYERNO (Gobyerno)</b> .....30</div><div><b>NAGA UBRA SA PAMILYA NGA WALA SANG BAYAD</b></div><div><b>(Nagtatrabaho sa pamilya ng walang bayad)</b>..... 40</div></div>

F. WORK STATUS OF RESPONDENTS (cont'd)

R23  
BVQ 12\_1.  
ISCO08\_1

**OCCUPATION ISCO 2008 (PR))**

Ano bala ang inyo subong nga obra/sadto nga obra – ukon ano ang posisyon ukon designasyon ninyo sa inyo nga nagapanguna nga obra/sa inyo nga nagapanguna nga obra sadto?

Kon kamo naga-obra sa sobra sa isa ka employer ukon amo, ukon kon kamo pareho nga naga-obra sa employer ukon amo kag self-employed, palihog hambal ang inyo nga **nagapanguna obra**.

Kon kamo retirado ukon retired na, ukon wala na sa subong naga-obra, palihog hambal ang inyo nga **pinaka-ulih nga nagapanguna nga obra**.

Ano po ang inyong kasalukuyang trabaho/ dating trabaho – o ano po ang posisyon o designasyon ninyo sa inyong pangunahing trabaho/ sa inyong pangunahing trabaho dati?

Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong **pangunahing trabaho**.

Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong **pinakahuling pangunahing trabaho**.

VERBATIM: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

WALA KAHIBALO, WALA NALARAGWAY SANG MAAYO (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi).....

9998

WALA SANG SABAT (Walang sagot).....

9999

R24  
BVQ 12\_2.  
ISCO08\_2

Sa inyo bala nga nagapanguna nga obra sa subong/sadto, anu-ano bala nga mga hilikuton ang inyo nga sa masami nga ginaobra?

Kon kamo naga-obra sa sobra sa isa ka employer ukon amo, ukon kon kamo pareho nga naga-obra sa employer ukon amo kag self-employed, palihog hambal ang inyo nga **nagapanguna nga obra**.

Kon kamo retirado ukon retired na, ukon wala na sa subong naga-obra, palihog hambal ang inyo nga pinakaulih nga nagapanguna nga obra.

Sa inyo pong pangunahing trabaho sa kasalukuyan/dati, anu-ano pong mga gawain ang inyong kadalasang ginagawa?

Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong **pangunahing trabaho**.

Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

VERBATIM: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

WALA KAHIBALO, WALA NALARAGWAY SANG MAAYO (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi).....

9998

WALA SANG SABAT (Walang sagot) .....

9999

R25  
BVQ 12\_3.  
ISCO08\_3

Ano ang nagapanguna nga ginahimo sang kompanya ukon organisasyon nga inyo nga ginaobrahan/ginobrahan—ukon ano ang klase sang produksyon/hilikuton ang ginahimo sa lugar sang obra?

Kon kamo nagaobra sa sobra sa isa ka employer ukon amo, ukon kon kamo pareho nga naga-obra sa employer ukon amok ag self-employed, palihog tumod ang **nagapanguna nga obra**?

Kon ikaw retirado ukon retired na, ukon wala na sa subong nagaobra, palihog tumod ang imo nga pinakaulih nga **nagapanguna nga obra**.

Ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na inyong pinagta-trabahuhan/ pinag-trabahuhan – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng trabaho?

Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong **pangunahing trabaho**.

Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong pinakahuling pangunahing trabaho.

VERBATIM: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

WALA KAHIBALO, WALA NALARAGWAY SANG MAAYO (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi).....

9998

WALA SANG SABAT (Walang sagot) .....

9999

F. WORK STATUS OF RESPONDENTS (Cont'd)

ASK ALL

R26	MAIN STATUS	
BVQ 13.	Sa diin sa mga masunod ang pinakanagalaragway sang inyo nga sa subong nga sitwasyon? (SHOW CARD)	
MAINSTAT	Kon ikaw temporaryo nga wala nagatrabaho para sa bayad tungod ikaw <b>temporaryo</b> nga maysakit/naka-maternity ukon paternity leave/bakasyon/ukon naka-strike, kag iban pa, mahimo lihog tumod ninyo ang inyo nga normal nga sitwasyon sa pag-obra. Alin po sa mga sumusunod ang pinaka-naglalarawan ng inyong kasalukuyang kalagayan? (SHOW CARD) Kung kayo ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil kayo ay <b>pansamantalang</b> maysakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, at iba pa, mangyari po na tukuyin ninyo ang inyong normal na sitwasyon sa pagta-trabaho.	
	NAGAOBRA, BILANG EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED UKON NAGAHIMO PARA SA NEGOSYO SANG KAUGALINGON NGA PAMILYA (Nagtatrabaho, bilang empleyado, self-employed o gumagawa para sa negosyo ng sariling pamilya) .....	1
	WALA SANG TRABAHO KAG NAGAPANGITA SANG TRABAHO (Walang trabaho at naghahanap ng trabaho) .....	2
	NAGAESKWELA (Nag-aaral) .....	3
	APPRENTICE UKON TRAINEE (Apprentice o trainee) .....	4
	PERMANENTE NGA MAY SAKIT UKON BALDADO (Permanenteng may sakit o baldado) .....	5
	RETIRADO (Retirado).....	6
	NAGAHIMO SANG HILIKUTON SA BALAY, NAGAA TIPAN SA BALAY, NAGAA TIPAN SA MGA KABATAAN UKON IBAN NGA TAWO (Gumagawa ng mga gawaing bahay, nag-aalaga ng bahay, nag-aalaga ng anak o ibang tao) .....	7
	IBAN PA (Iba pa) .....	9
	WALA SANG SABAT (Walang sagot) .....	99

SECTION TIME 5 (HHMM)	
-----------------------	--

G. PARTNERSHIP STATUS

ASK ALL

R27 LIVING IN STEADY PARTNERSHIP

BVQ 14. Ikaw bala may asawa/bana ukon may ginakaupod, kag kon HUO, kamo bala nagaistar sa isa ka panimalay?  
PARTLIV Kayo po ba ay may asawa o may kinakasama, at kung OO, kayo po ba ay naninirahan sa iisang sambahayan?

- HUO, MAY-ARA AKO NGA ASAWA/BANA/GINAKAUPOD KAG NAGAISTAR KAMI SA ISA KA PANIMALAY (Oo, mayroon akong asawa/kinakasama at naninirahan kami sa iisang sambahayan)..... 1 → CONTINUE
- HUO, MAY-ARA AKO NGA ASAWA/BANA/GINAKAUPOD, APANG WALA KAMI NAGISTAR SA ISA KA PANIMALAY (Oo, mayroon akong asawa/kinakasama, ngunit hindi kami naninirahan sa iisang sambahayan) ..... 2 → CONTINUE
- WALA, WALA AKO SANG ASAWA/BANA/GINAKAUPOD (Wala, wala akong asawa/kinakasama) ..... 3 → GO TO R36
- NAGBALIBAD MAGSABAT (Tumangging sumagot) ..... 7 → GO TO R36
- WALA SANG SABAT (Walang sagot)..... 9 → CONTINUE

H. WORK STATUS OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER

NOTE TO FI: ASK R28 TO R35 AMONG RESPONDENTS IN STEADY PARTNERSHIP (CODE 1 OR 2) OR DID NOT ANSWER (CODE 9) IN R27.

ANG MGA MASUNOD NGA MGA PAMANGKOT BAHIN SA SITWASYON SA PAGOBRA SANG INYO NGA ASAWA/BANA/GINAKAUPOD. ANG BUUT SILINGON NAMON SA PAGOBRA AMO ANG PAGHIMO SANG TRABAHO AGOD MAGKAARA SANG KINITAAN, MANGIN INI BILANG EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED UKON NAGAHIMO PARA SA NEGOSYO KAUGALINGON NIYA NGA PAMILYA, NGA BISAN ISA KA ORAS SA ISA KA SEMANA. KON SIYA TEMPORARYO NGA WALA NAGAOBRA PARA SA BAYAD TUNGOD SIYA **TEMPORARYO** NGA MAYSAKIT/NAKA-PATERNAL LEAVE/BAKASYON/UKON NAKASTRIKE, KAG IBAN PA, PALIHOG TUMOD ANG IYA NORMAL NGA SITWASYON SA PAGOBRA.

ANG MGA SUSUNOD NA MGA TANONG AY TUNGKOL SA SITWASYON SA PAGTATRABAHO NG INYONG ASAWA/KINAKASAMA. ANG IBIG SABIHIN PO NAMIN SA PAGTATRABAHO AY PAGGAWA NG TRABAHO UPANG KUMITA, MAGING ITO AY BILANG EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED O GUMAGAWA PARA SA NEGOSYO NG SARILI NIYANG PAMILYA, NANG KAHIT ISANG ORAS SA ISANG LINGGO. KUNG SIYA AY PANSAMANTALANG HINDI NAGTA-TRABAHO PARA SA BAYAD DAHIL SIYA AY **PANSAMANTALANG** MAYSAKIT/NAKA-PARENTAL LEAVE/BAKASYON/O NAKA-STRIKE, AT IBA PA, PAKITUKOY PO ANG KANIYANG NORMAL NA SITWASYON SA PAGTA-TRABAHO.

R28 WORK SITUATION OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER

BVQ 15. Ang inyo bala nga asawa/bana/ginakaupod may trabaho sa subong, wala sang trabaho subong pero may-ara sadto, ukon wala pa nagtrabaho bisan kasan-o?  
SPWORK Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay may trabaho sa kasalukuyan, walang trabaho ngayon pero mayroon dati, o hindi pa nagtrabaho kahit minsan?

- NAGAOBRA SA SUBONG (Nagtatrabaho sa kasalukuyan)..... 1 → CONTINUE
- WALA SANG OBRA SA SUBONG, MAY OBRA SADTO (Walang trabaho sa kasalukuyan, may trabaho dati) ..... 2 → GO TO R30
- WALA BISAN KASAN-O NAGKAOBRA (Hindi kailanman nagkatrabaho) ..... 3 → GO TO R35
- WALA SANG SABAT (Walang sagot) ..... 9 → CONTINUE

R29 HOURS WORKED WEEKLY OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER

BVQ 16. Mga pila ka oras ang masami nagaobra ang imo nga aswa/bana/ginakaupod sa sulod sang isa ka semana, kaupod na ang overtime?  
SPWRKHRS Kon siya nagaobra pareho nga nagaobra sa employer ukon amo KAG self-employed, palihog isip ang kabilogan nga numero sang oras niya sa pag-obra.

Kon siya temporaryo nga wala na nagaobra para sa bayad tungod siya **temporaryo** nga may sakit/nakamaternity ukon paternity leave/bakasyon/ ukon nakastrike, kag iban pa, palihog tumod ang iya nga normal nga sitwasyon sa pagobra.

Mga ilang oras po kadalasang nagtatrabaho ang inyong asawa/kinakasama sa loob ng isang linggo, kasama na ang overtime?

Kung siya ay nagta-trabaho parehong nagta-trabaho sa employer o amo AT self-employed, pakibilang ang kabuuang bilang ng oras niya sa pagta-trabaho.

Kung siya ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil siya ay **pansamantalang** maysakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, at iba pa, pakitukoy ang kanyang normal na sitwasyon sa pagta-trabaho.

TOTAL NUMBER OF HOURS WORKED WEEKLY, INCLUDING OVERTIME: \_\_\_\_\_

- 96 HOURS OR MORE ..... 96
- WALA KAHIBALO (Hindi alam)..... 98
- WALA SANG SABAT (Walang sagot)..... 99

H. WORK STATUS OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER (Cont’d)

ANG MGA MASUNOD PA NGA MGA PAMANGKOT AMO AGOD MAKAKUHA PA SANG DETALYE BAHIN SA SITWASYON SA PAGOBRA SANG INYO NGA ASAWA/BANA/GINAKAUPOD. KON SIYA NAGAOBRA SA SOBRA SA ISA KA EMPLOYER UKON AMO, UKON KON SIYA PAREHO NGA NAGAOBRA SA EMPLOYER UKON AMO KAG SELF-EMPLOYED, AMHIMO PALIHOG TUMOD ANG IYA NGA NAGAPANGUNA NGA TRABAHO. KON SIYA RETIRADO UKON RETIRED NA, UKON WALA NA SA SUBONG NAGAOBRA, MAHIMO TUMOD ANG IYA NGA PINAKAULIH NA NAGAPANGUNA NGA OBRA.

ANG MGA SUSUNOD PANG MGA TANONG AY PARA MAKAKUHA PA NG DETALYE TUNGKOL SA SITWASYON SA PAGTA-TRABAHO NG INYONG ASAWA/PARTNER. KUNG SIYA AY NAGTA-TRABAHO SA HIGIT SA ISANG EMPLOYER O AMO, O KUNG SIYA AY PAREHONG NAGTA-TRABAHO SA EMPLOYER O AMO AT SELF-EMPLOYED, MANGYARI PO NA PAKITUKOY ANG KANIYANG PANGUNAHING TRABAHO. KUNG SIYA AY RETIRADO O RETIRED NA, O HINDI NA KASALUKUYANG NAGTA-TRABAHO, MANGYARI PO NA PAKITUKOY ANG KANIYANG PINAKAHULING PANGUNAHING TRABAHO.

R30

EMPLOYMENT RELATIONSHIP OF RESPONDENT’S SPOUSE OF PARTNER

BVQ 17.  
SPEMPREL

Ang imo bala nga asawa/bana/ginakaupod sa subong/sadto isa ka empleyado, self-employed, ukon nagaobra sa negosyo nga ginapanag-iyahan sang pamilya?

Kon siya pareho nga nagaobra sa employer ukon amok ag self-employed, mahimo tumod ang iya nga nagapanguna nga obra.

Kon siya retirado ukon retired na, ukon wala na sa subong nagaobra, mahimo nga itumod ang iya nga nga pinakaulihi nga nagapanguna nga obra.

Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay kasalukuyan/dating isang empleyado, self-employed, o nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya?

Kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, mangyari po na pakitukoy ang kaniyang pangunahing trabaho.

Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, mangyari po na pakitukoy ang kaniyang pinakahuling pangunahing trabaho.

EMPLEYADO (Empleyado).....

1

SELF-EMPLOYED, WALA SANG TRABAHADOR/EMPLEYADO (Self-employed, walang trabahador/empleyado) .....

2

SELF-EMPLOYED, MAY **1-9 NGA TRABAHADOR/EMPLEYADO** (Self-employed, may 1-9 na trabahador/empleyado).....

3

SELF-EMPLOYED, MAY **10 UKON SOBRA PA NGA TRABAHADOR/EMPLEYADO**  
(Self-employed, may 10 o higit pa na trabahador/empleyado) .....

4

NAGAOBRA SA NEGOSYO NGA GINAPANAG-IYAHAN SANG PAMILYA  
(Nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya) .....

5

R31

SUPERVISE OTHER EMPLOYEES (SP)

BVQ 18.  
SPWRKSUP

Ang imo bala nga asawa/bana/ginakaupod nagasupervise/nagsupervise sang iban nga mga empleyado?

Kon siya pareho nga nagaobra sa employer ukon amok ag self-employed, mahimo nga itumod ang iya nga nagapanguna nga obra.

Kon siya retirado ukon retired na, ukon wala na sa subong nagaobra, mahimo nga itumod ang iya nga pinakaulihi nga nagapanguna nga obra.

Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay nagsu-supervise/ nag-supervise ng ibang mga empleyado?

Kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, mangyari po na pakitukoy ang kaniyang pangunahing trabaho.

Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, mangyari po na pakitukoy ang kaniyang pinakahuling pangunahing trabaho.

HUO (Oo) .....

1

INDI (Hindi) .....

2

WALA SANG SABAT (Walang sagot).....

9

H. WORK STATUS OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER (Cont’d)

R32  
BVQ 19\_1.  
SPISCO08\_1

OCCUPATION ISCO 2008 (SP)

Ano bala inyo subong obra/sadto na obra sang inyo asawa/ginakaupod, ukon ano pa na posisyon okon designasyon niya sa iya nagapanguna na obra/sa iya nagapanguna na obra sadto?

Kung siya naga-obra sa sobra sa isa ka employer okon amo, okon kung kamo ay pareho naga-obra sa employer okon amo kag self-employed, palihog hambal ang iya nagapanguna obra.

Kung siya ay retirado okon retired na, okon indi na subong naga-obra, palihog hambal sang iya pinaka-ulih na nagapanguna na obra.

Ano po ang kasalukuyang trabaho/ dating trabaho ng inyong asawa/kinakasama – o ano po ang posisyon o designasyon niya sa kanyang pangunahing trabaho/ sa kanyang pangunahing trabaho dati?

Kung siya ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang kanyang pangunahing trabaho.

Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang kanyang pinakahuling pangunahing trabaho.

VERBATIM: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

WALA KAHIBALO, WALA NALARAGWAY SANG MAAYO (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi)..... 9998

WALA SANG SABAT (Walang sagot) ..... 9999

R33  
BVQ 19\_2.  
SPISCO08\_2

Sa subong/sadtong nagapanguna nga obra sang imo nga asawa/bana/ginakaupod, anu-ano nga mga hilikuton ang iya nga masami nga ginahimo?

Kon siya nagaobra sa sobra sa isa ka employer ukon amo, ukon kon siya pareho nga nagaobra sa employer ukon amok ag self-employed, palihog tumod ang iya nga nagapanguna nga obra.

Kon siya retirado ukon retired na, ukon wala na sa subong nagaobra, palihog tumod ang iya nga pinakaulih na nagapanguna nga obra.

Sa kasalukuyang/dating pangunahing trabaho ng inyong asawa/kinakasama, anu-ano pong mga gawain ang kanyang kadalasang ginagawa?

Kung siya ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang kanyang pangunahing trabaho.

Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang kanyang pinakahuling pangunahing trabaho.

VERBATIM: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

WALA KAHIBALO, WALA NALARAGWAY SANG MAAYO (Hindi alam, hindi nailarawan ng maigi)..... 9998

WALA SANG SABAT (Walang sagot) ..... 9999

R34  
BVQ 19\_3.  
SPISCO08\_3

Ano bala ang panguna ginahimo sang kumpanya okon organisasyon na inyo gina-obrahan/gin-obrahan – okon sa ano klase sang produksyon/olobrahon ang ginahimo sa lugar sang obra?

Kung siya naga-obra sa sobra sa isa ka employer okon amo, okon kung siya ay pareho naga-obra sa employer okon amo kag self-employed, palihog hambal ang iya nagapanguna obra.

Kung siya ay retirado okon retired na, okon indi na subong naga-obra, palihog hambal ang iya pinaka-ulih na nagapanguna na obra

Ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na kanyang pinagta-trabahuhan/ pinag-trabahuhan – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng kanyang trabaho?

Kung siya ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang kanyang pangunahing trabaho.

Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang kanyang pinakahuling pangunahing trabaho

VERBATIM: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

WALA KAHIBALO, WALA NALARAGWAY SANG MAAYO (Hindi alam, hindi nailarawan ng maigi)..... 9998

WALA SANG SABAT (Walang sagot) ..... 9999

H. WORK STATUS OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER (Cont’d)

R35  
BVQ 20.  
SPMAINSTAT

MAIN STATUS (SP)

Diin bala sa mga masunod ang nagalaragway sa subong na kahimtangan sang inyo subong asawa/ginakauopd? (SHOW CARD)

Kon siya sa makadali indi maka-obra para sa bayad tungo siya temporaryo nga may sakit/naka-maternity ukon paternity leave/bakasyon/okon naka-strike, kag iban pa, matabo bala na ihambal ninyo ang iya normal na sitwasyon sa obra. (SHOW CARD)

*Alin po sa mga sumusunod ang pinaka-naglalarawan ng kasalukuyang kalagayan ng inyong asawa/ kinakasama?*

*Kung siya ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil siya ay pansamantalang maysakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, at iba pa, mangyari po na tukuyin ninyo ang kanyang normal na sitwasyon sa pagta-trabaho. (SHOW CARD)*

NAGA-OBRA, BILANG EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED OKON NAGAHIMO PARA SA NEGOSYO SA KAUGALINGON NA PAMILYA (Nagtatrabaho, bilang empleyado, self-employed o gumagawa ng negosyo ng sariling pamilya) .....

1

WALA OBRA KAG NAGAPANGITA SANG OBRA (Walang trabaho at naghahanap ng trabaho).....

2

NAGA-ESKWELA (Nag-aaral) .....

3

APPRENTICE UKON TRAINEE (Apprentice or trainee) .....

4

PERMANENTE MAY SAKIT UKON BALDADO (Permanenteng may sakit o baldado) .....

5

RETIRADO (Retirado) .....

6

NAGAHIMO SANG MGA OLOBRAHON PANG-BALAY, NAGA-ATIPAN SANG BALAY, NAGA-ATIPAN SANG BATA UKON IBAN NA TAWO (Gumagawa ng mga gawaing bahay, nag-aalaga ng bahay, nag-aalaga ng anak o ibang tao)).....

7

SA SERBISYO SANG MILITAR UKON KOMUNIDAD (Nasa serbisyong militar o komunidad).....

8

IBAN PA (Iba pa) .....

9

WALA SANG SABAT (Walang sagot).....

99

ASK ALL

I. UNION MEMBERSHIP

R36  
BVQ 21.  
UNION

TRADE UNION MEMBERSHIP

Kamo bala ay miyembro ukon nangin miyembro sang isa ka unyon sang mga trabahador okon pareho sang organisasyon? Kung oo: Kamo bala sa subong miyembro ukon kis-a nangin miyembro pero subong ay indi na?  
  
Kayo po ba ay miyembro o naging miyembro ng isang unyon ng mga manggagawa o katulad na organisasyon? Kung oo: Kayo po ba ay kasalukuyang miyembro o minsan naging miyembro pero ngayon ay hindi na?

OO, SUBONG MIYEMBRO (Oo, kasalukuyang miyembro).....

OO, KIS-A NANGIN MIYEMBRO, SUBONG INDI NA (Oo, minsan naging miyembro, ngayon hindi na).....

INDI BISAN SAN-O NANGIN MIYEMBRO (Hindi kailanman naging miyembro).....

NAGBALIBAD MAGSABAT (Tumangging sumagot) .....

WALA SANG SABAT (Walang sagot).....

J. ELECTORAL PARTICIPATION

R37  
BVQ 25.  
VOTE\_LE

VOTING IN THE MAY 2016 ELECTIONS

Ang pila sa mga tawo sa subong wala nagaboto sa nanari-sari nga rason. Ikaw bala nagboto sadtong nagligad nga **eleksyon nasyonal sa Pilipinas sadtong Mayo 2016?**  
  
Ang ilan sa mga tao sa ngayon ay hindi bumoboto sa iba't ibang kadahilanan. Kayo po ba ay bumoto noong nakaraang **eleksyong nasyonal sa Pilipinas noong MAYO 2016?**

HUO, NAGBOTO AKO (Oo, bumoto ako) .....

WALA, WALA AKO NAGBOTO (Hindi, hindi ako bumoto) .....

INDI PA AKO MAHIMO NGA MAGBOTO SADTONG NAGLIGAD NGA ELEKSYON (Hindi pa ako maaaring bumoto noong nakaraang eleksyon) .....

NAGBALIBAD MAGSABAT (Tumangging sumagot) .....

WALA SANG SABAT (Walang sagot) .....

K. HOUSEHOLD COMPOSITION (SHOULD BE CONSISTENT WITH PR TABLE)

		NUMBER
<div>R38 BVQ 28. HOMPOP</div>	<div>TOTAL NUMBER OF PERSONS IN HOUSEHOLD</div> <div>Kaupod ang imo kaugalingon, pila ka tawo-kaupod na ang mga bata-nga masami nagaestar sa panimalay ninyo?  Kasama ang inyong sarili, ilan po ang tao – kasama na ang mga bata – na kadalasang nakatira sa sambahayan ninyo?</div>	<div>TOTAL PERSONS IN HH: _____</div> <div>WALA SANG SABAT (Walang sagot) .....99</div>
<div>R39 BVQ 29. HHADULT</div>	<div>TOTAL NUMBER OF ADULTS IN HOUSEHOLD</div> <div>Kaupod ang imo kaugalingon, pila ka tawo ang edad 18 pataas nga nagaistar sa panimalay ninyo?  Kasama ang inyong sarili, ilan po ang taong edad 18 pataas na nakatira sa sambahayan ninyo?</div>	<div>TOTAL ADULTS 18 AND ABOVE IN HH: _____</div> <div>WALA SANG SABAT (Walang sagot) .....99</div>
<div>R40 BVQ 30. HHCHILDR</div>	<div>NUMBER OF CHILDREN 7-17 YEARS OLD (including step children/temporarily away)</div> <div>Pila ang inyo nga bata nga may edad nga 7-17 ka tuig nga nagaistar sa panimalay ninyo? Palihog upod ang mga “step-children” ukon mga ginadoptar, kon may-ara man.  Ilan po ang inyong bata na may edad na 7-17 taong gulang na nakatira sa sambahayan ninyo? Pakisama rin ang mga “step-children” o mga ampon, kung mayroon man.</div>	<div>TOTAL CHILDREN 7-17 IN HH: _____</div> <div>WALA (Wala) .....00</div> <div>WALA SANG SABAT (Walang sagot) .....99</div>
<div>R41 BVQ 31. HHTODD</div>	<div>NUMBER OF CHILDREN UP TO 6 YEARS OLD (0 – 6 YEARS) (including step children/temporarily away)</div> <div>Pila ang inyo nga bata nga may edad nga wala pa 1 ka tuig asta 6 ka tuig ang nagaistar sa panimalay ninyo? Palihog upod ang mga “step-children” ukon mga ginadoptar, kon may-ara man.  Ilan po ang inyong bata na may edad na walang pang 1 taong gulang hanggang 6 na taong gulang ang nakatira sa sambahayan ninyo? Pakisama rin ang mga “step-children” o mga ampon, kung mayroon man.</div>	<div>TOTAL CHILDREN 0-6 IN HH: _____</div> <div>WALA (Wala) .....00</div> <div>WALA SANG SABAT (Walang sagot) .....99</div>



L. LEGAL PARTNERSHIP STATUS

R42

BVQ 34.  
MARITAL

LEGAL PARTNERSHIP STATUS

Ano ang inyo nga sa subong nga legal nga marital status? (SHOW CARD)

Ano po ang inyong kasalukuyang legal na marital status? (SHOW CARD)

MAY ASAWA/BANA (May asawa) .....1

BULAG SA ASAWA/BANA PERO KASAL PA (Hiwalay sa asawa pero kasal pa) .....3

BULAG /DIBORSYADO NA SA ASAWA/BANA (Hiwalay/diborsyado na sa asawa) .....4

BALO/NAPATAY ANG GINAKAUPOD (Balo/namatay ang kinakasama) .....5

WALA SANG ASAWA/BANA UKON WALA BISAN KASAN-O NANGASAWA/NAMANA  
(Walang asawa o hindi kailanman nag-asawa) .....6

NAGBALIBAD MAGSABAT (Tumangging sumagot) .....7

WALA SANG SABAT (Walang sagot) .....9

NOTE TO FI: This should be consistent with R07 (Marital Status) and R27 (Living in Steady Partnership).

M. COUNTRY OF BIRTH OF PARENTS

R43

BVQ 35.  
F\_BORN

FATHER'S COUNTRY OF BIRTH

Sa diin nga pungsod ginbun-ag ang imo nga tatay/amay?

Saang bansa po ipinanganak ang inyong tatay/ama?

VERBATIM RESPONSE: \_\_\_\_\_

NAGBALIBAD MAGSABAT (Tumangging sumagot) ..... 97

WALA SANG SABAT (Walang sagot) ..... 99

R44

BVQ 36.  
M\_BORN

MOTHER'S COUNTRY OF BIRTH

Sa diin nga pungsod ginbun-ag ang imo nga nanay/iloy?

Saang bansa po ipinanganak ang inyong nanay/ina?

VERBATIM RESPONSE: \_\_\_\_\_

NAGBALIBAD MAGSABAT (Tumangging sumagot) ..... 97

WALA SANG SABAT (Walang sagot) ..... 99

N. TYPE OF COMMUNITY

R45

BVQ 37.  
URBRURAL

PLACE OF LIVING: URBAN – RURAL

Masiling bala ninyo nga ang inyo ginaistaran... (SHOW CARD)?

Masasabi po ba ninyo na ang inyong tinitirhan ay ... (SHOW CARD)?

ISA KA DAKO NGA SYUDAD (Isang malaking lungsod) ..... 1

SA ISA KA SAGUWA NGA BAHIN SANG ISA KA DAKO NGA SYUDAD  
(Sa isang dakong labas ng isang malaking lungsod) ..... 2

ISA KA GAMAY NGA SYUDAD (Isang maliit na lungsod o bayan) ..... 3

ISA KA BARYO (Isang baryo) ..... 4

SA KABUKIDAN (Sa kabukiran/kabundukan) ..... 5

WALA SANG SABAT (Walang sagot) ..... 9

O. OFW IN THE HOUSEHOLD

R46

Ikaw bala, bisan kasan-o, nakaobra sa iban nga pungsod, ukon wala pa?

Kayo po ba, kahit na kailan, ay nakapagtrabaho na sa ibang bansa, o hindi pa?

HUO (Oo) .....1

INDI (Hindi).....2

NOT APPLICABLE [3 IN BVQ 16] .....0

R47

May-ara bala nga miyembro sang pamilya sa inyo nga panimalay nga sa subong nagaobra sa iban nga pungsod, ukon wala?

Mayroon po bang miyembro ng pamilya sa inyong pamamahay na kasalukuyang nagtatrabaho sa ibang bansa, o wala?

MAY-ARA (Mayroon) ..... 1

WALA (Wala) ..... 2

NOT APPLICABLE [SINGLE PERSON HOUSEHOLD] ..... 0

INTERVIEW END TIME (HHMM)

P. INTERVIEWER REPORT (TO BE FILLED IN BY INTERVIEWERS ONLY)

R48

TYPE OF SHOWCARD USED

Positive ..... 1  
Negative ..... 2

R49

RELATIONSHIP OF PR TO HHH

PR IS THE \_\_\_\_\_ OF THE HHH

R50/R51

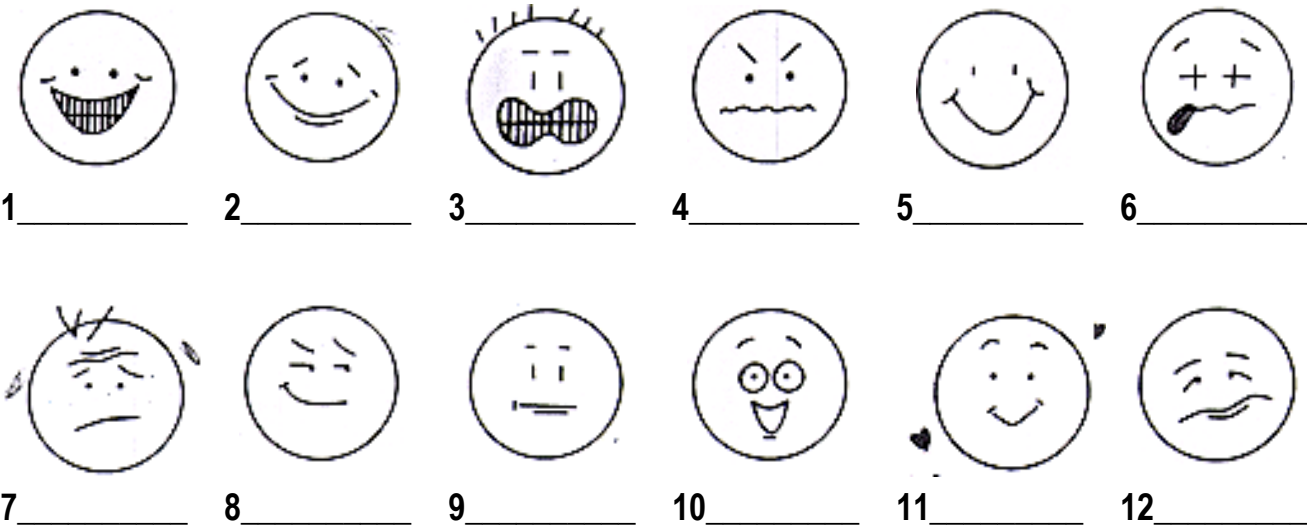
LANGUAGES QRE VERSION & QUESTIONNAIRE USED

	R50 LANGUAGE QRE VERSION	R51 LANGUAGE QRE USED
ENGLISH	1	--
FILIPINO	2	2
ILUKO	3	3
HILIGAYNON	4	4
CEBUANO	5	5
BICOL	6	6
WARAY	7	7
MARANAO	8	8
TAUSUG	9	9
CHAVACANO	10	10
MASBATEÑO	11	11
SORSOGANON	12	12
MAGUINDANAON	13	13
MARANAO	14	14

FEELINGS AFTER THE INTERVIEW

R52. Sa diin sa mga masunod nga nawung ang pinakamalapit nga nagalaragway sa nabatyagan ninyo subong nga natapos ang interbyu nga ini? Ano ang nabatyagan ninyo? (SHOW CARD) (RECORD VERBATIM ANSWER)

Alin sa mga sumusunod na mukha ang pinakamalapit na naglalarawan sa nararamdaman ninyo ngayong natapos ang interbyung ito? Ano po ang nararamdaman ninyo? (SHOWCARD) (RECORD VERBATIM ANSWER)



NOTE TO FI: PLEASE GIVE ONE SWS INTERVIEW CARD TO RESPONDENT ONLY AFTER EACH INTERVIEW.

MADAMO GID NGA SALAMAT! - MARAMING SALAMAT!

U. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V

SECTION TIME 1 (HHMM)	
-----------------------	--

NOTE TO FI:

ONLY USE POSITIVE SHOWCARDS.

Basahon ang mga pililian sang mga sabat nga nagaayon sa pagkasunod-sunod sa showcard kag sa questionnaire.  
(Basahin ang mga pagpipiliang sagot nang naaayon sa pagkakasunod-sunod sa show card at sa questionnaire.)

U-1. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V

INQ 01 – INQ 10	BILANG SA UMPISA, MAY-ARA KAMI NGA PILA PAMAKUTANON BAHIN SA PAGKA-ARA SANG KAHIGAYONAN MAGASENSO SA PANGABUHI. DAW ANO KA-IMPORTANTE SA PANULOK NINYO ANG KADA ISA SA MGA MASUNOD PARA SA PAG-ASENSO SA KABUHI. MASILING BALANG NINYO NGA INI LUBOS NGA IMPORTANTE GID, IMPORTANTE GID, MEDYO IMPORTANTE, INDI MASYADO KA IMPORTANTE, INDI GID IMPORTANTE, UKON INDI IKAW MAKAPILI? <b>(READ OUT)</b>  <i>Bilang panimula, mayroon kaming ilang katanungan dito tungkol sa pagkakaroon ng pagkakataong umangat sa buhay. Gaano ka-importante sa tingin ninyo ang bawat isa sa mga sumusunod para sa pag-angat sa buhay. Masasabi ba ninyong ito ay Lubhang napaka-importante, Talagang importante, Medyo importante, Hindi gaanong importante, Talagang hindi importante, o Hindi kayo makapili? <b>(READ OUT)</b></i>							
	INQ 01 – INQ 10 SHOW CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
	<b><u>READ STEM QUESTION FOR EACH ITEM:</u></b> <b><i>Daw ano ka-importante sa panulok ninyo ... para sa pag-ugwad sa pangabuhì?</i></b>		LUBOS NGA IMPORTANTE GID	IMPORTANTE GID	MEDYO IMPORTANTE	INDI MASYADO KA IMPORTANTE	INDI GID IMPORTANTE	HINDI MAKAPILI
INQ 01.	ANG MAGHALIN SA ISA KA MANGGARANON NGA PAMILYA <i>(Ang manggaling sa isang mayamang pamilya)</i>		1	2	3	4	5	8
INQ 02.	ANG MAGKA-ARA SANG MGA GINIKANAN NGA MAY MATAAS NGA INESKWELAHAN <i>(Ang magkaroon ng mga magulang na may mataas na pinag-aralan)</i>		1	2	3	4	5	8
INQ 03.	ANG MAGKA-ARA KA MISMO SANG MAAYO NGA EDUKASYON <i>(Ang magkaroon ka mismo ng magandang edukasyon)</i>		1	2	3	4	5	8
INQ 04.	ANG PAGTRABAHO SANG MATINGUHAON <i>(Ang pagtatrabaho nang masigasig)</i>		1	2	3	4	5	8
INQ 05.	ANG PAGKA-ARA SANG MGA KAKILALA NGA SA PUWESTO <i>(Ang pagkakaroon ng mga kakilalang nasa katungkulan/puwesto)</i>		1	2	3	4	5	8
INQ 06.	ANG PAGKA-ARA SANG KONEKSIYON NGA PULITIKAL <i>(Ang pagkakaroon ng koneksiyong pulitikal)</i>		1	2	3	4	5	8
INQ 07.	ANG PAGHATAG SANG SUHOL <i>(Ang pagbibigay ng suhol)</i>		1	2	3	4	5	8
INQ 08.	ANG LAHI SANG ISA KA TAWO <i>(Ang lahi ng isang tao)</i>		1	2	3	4	5	8
INQ 09.	ANG RELIHIYON SANG ISA KA TAWO <i>(Ang relihiyon ng isang tao)</i>		1	2	3	4	5	8
INQ 10.	ANG PAGKABUN-AG NGA ISA KA LALAKI UKON BABAYE <i>(Ang ipinanganak na isang lalaki o babae)</i>		1	2	3	4	5	8

U-2. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 11 - INQ 15	<p>Gusto bala namon nga mahibaloan kon pila, sa hunahuna ninyo, ang <b>AKTUWAL</b> na kinitaan sang mga tawo sa mga trabaho nga ito. Palihog siling kon pila, sa panulok ninyo, ang ila nga ordinaryo nga kita sa <b>SULOD SANG ISA KA TUIG BAG-O IBUHIN ANG BUWIS</b>. Madamo nga tawo ang indi sigurado bahin sa mga ini, pero palihog siling na lang ang pinakamalapit nga tantiya ninyo. Palihog tilawan lang.</p> <div><p>[NOTE TO INTERVIEWER: Isulat kung magkano ang kanilang <b>AKTUWAL</b> na kinikita sa <b>LOOB NG ISANG TAON BAGO IBAWAS ANG BUWIS</b>. Kung ang respondent ay magbigay ng halaga (amount) na sa tingin mo ay kita lamang sa isang buwan, ipaalala sa respondent na ang hinihingi nating sagot ay ang <b>AKTUWAL</b> na kinikita sa <b>LOOB NG ISANG TAON BAGO IBAWAS ANG BUWIS</b>. Maaari mo rin siyang tulungan na kalkulahin ang tinatayang taunang kita, pero kumpirmahin ang nakalkula na halaga bago isulat sa questionnaire.]</p></div> <p>Gusto po naming malaman kung magkano, sa palagay ninyo, ang <b>AKTUWAL</b> na kinikita ng mga tao sa mga trabahong ito. Pakisabi po kung magkano, sa tingin ninyo, ang kanilang karaniwang kita sa <b>LOOB NG ISANG TAON BAGO IBAWAS ANG BUWIS</b>. Maraming tao ang hindi sigurado tungkol sa mga ito, subalit pakisabi na lang po ang pinakamalapit na tantiya ninyo. Pakisubukan lang po.</p>
<p><b>STEM QUESTION:</b> Pila, sa panulok ninyo, ang ila nga ordinaryo nga kita sa SA <b>SULOD SANG ISA KA TUIG BAG-O IBUHIN ANG BUWIS</b>? Magkano, sa tingin ninyo, ang kanilang karaniwang kita sa <b>LOOB NG ISANG TAON BAGO IBAWAS ANG BUWIS</b>?</p>	
INQ 11.	<div>ISA KA MANUGBULONG/DOKTOR NA INDI ESPESYALISTA (Isang manggagamot/doktor na hindi espesyalista)</div> <div>PhP _____</div>
INQ 12.	<div>CHAIRMAN SANG ISA KA DAKO NGA LOKAL NGA KUMpanya (Chairman ng isang malaking lokal na kumpanya)</div> <div>PhP _____</div>
INQ 13.	<div>ISA KA TINDERa SANG ISA KA DEPARTMENT STORE (Isang tindera sa isang department store)</div> <div>PhP _____</div>
INQ 14.	<div>ISA KA MAMUMUGON SA PABRIKA NGA WALA SANG PAGHANAS (Isang manggagawa sa pabrika na walang kasanayan)</div> <div>PhP _____</div>
INQ 15.	<div>ISA KA MIYEMBRO SANG GABINETE SANG GOBYERNO NASYONAL (Isang miyembro ng gabinete ng pamahalaang nasyonal)</div> <div>PhP _____</div>
INQ 16 - INQ 20	<p>Subong naman, pila, sa hunahuna ninyo, ang <b>KINAHANGLAN</b> nga ibayad sa mga tuig sa nasambit ko nga trabaho. Pila sa pamatyag ninyo ang nagakaigo nila nga kitaon sa SA <b>SULOD SANG ISA KA TUIG BAG-O IBUHIN ANG BUWIS</b>, ano man ang ila nga aktuwal nga kinitaan?</p> <div><p>[NOTE TO INTERVIEWER: Kung ang respondent ay magbigay ng halaga (amount) na sa tingin mo ay kita lamang sa isang buwan, ipaalala sa respondent na ang hinihingi nating sagot ay ang nararapat nilang kitain <b>LOOB NG ISANG TAON BAGO IBAWAS ANG BUWIS</b>. Maaari mo rin siyang tulungan na kalkulahin ang tinatayang taunang kita, pero kumpirmahin ang nakalkula na halaga bago isulat sa questionnaire.]</p></div> <p>Ngayon naman, magkano, sa palagay ninyo, ang ang <b>DAPAT</b> na ibayad sa mga taon sa nabanggit kong trabaho. Magkano sa palagay ninyo ang nararapat nilang kitain sa <b>LOOB NG ISANG TAON BAGO IBAWAS ANG BUWIS</b>, anuman ang kanilang aktuwal na kinikita?</p>
<p><b>STEM QUESTION:</b> Pila, sa pamatyag ninyo, ang dapat nga ibayad sa ila sa <b>SULOD SANG ISA KA TUIG BAG-O IBUHIN ANG BUWIS</b>? Magkano, sa palagay ninyo, ang ang dapat na ibayad sa kanila sa <b>LOOB NG ISANG TAON BAGO IBAWAS ANG BUWIS</b>?</p>	
INQ 16.	<div>ISA KA MANUGBULONG/DOKTOR NA INDI ESPESYALISTA (Isang manggagamot/doktor na hindi espesyalista)</div> <div>PhP _____</div>
INQ 17.	<div>CHAIRMAN SANG ISA KA DAKO NGA LOKAL NGA KUMpanya (Chairman ng isang malaking lokal na kumpanya)</div> <div>PhP _____</div>
INQ 18.	<div>ISA KA TINDERa SANG ISA KA DEPARTMENT STORE (Isang tindera sa isang department store)</div> <div>PhP _____</div>
INQ 19.	<div>ISA KA MAMUMUGON SA PABRIKA NGA WALA SANG PAGHANAS (Isang manggagawa sa pabrika na walang kasanayan)</div> <div>PhP _____</div>
INQ 20.	<div>ISA KA MIYEMBRO SANG GABINETE SANG GOBYERNO NASYONAL (Isang miyembro ng gabinete ng pamahalaang nasyonal)</div> <div>PhP _____</div>

U-3. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 21	May-ara bala ako diri nga mga pamulong nga gusto ko mapangayuan sang inyo nga opinyon. Palihog siling lang bala kon daw ano kamo nagapasugot ukon indi nagapasugot sa kada pamulong nga ini. Mahimo ninyo nga ibutang ang inyo nga sabat sa pamaagi sang rating nga ini. (Nagapasugot gid, Nagapasugot, Mahimo nga nagapasugot/mahimo nga indi, Indi nagapasugot ukon indi gid Nagapasugot) (READ OUT)
-	
INQ 24	Mayroon po ako ritong mga pangungusap na gusto kong mahingan ng inyong opinyon. Pakisabi lang po kung gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa bawa't pangungusap na ito. Maaari ninyong ibigay ang inyong sagot sa pamamagitan ng rating board na ito. (Talagang sumasang-ayon, Sumasang-ayon, Maaaring sumasang-ayon/Maaaring hindi, Hindi sumasang-ayon, Talagang hindi sumasang-ayon) (READ OUT)

INQ 21 – INQ 24		RATING BOARD					
SHOW CARD; DO NOT SHUFFLE		NAGA PASUGOT GID	NAGA PASUGOT	MAHIMO NGA NAGAPASUG OT/MAHIMO NGA INDI	INDI NAGA PASUGOT	INDI GID NAGA PASUGOT	INDI MAKAPILI
INQ 21.	ANG AGWAT SANG MGA KITA SA PILIPINAS MASYADO KA DAKO.  (Ang agwat ng mga kita sa Pilipinas ay masyadong malaki.)	1	2	3	4	5	8
INQ 22.	KATUNGDANAN SANG GOBYERNO NGA PANUBOON ANG DIPERENSYA SANG KITA SANG MGA TAWO NGA MAY TAAS NGA KITA KAG MAY MANUBO NGA KITA.  (Katungkulan ng pamahalaan na paliitin ang agwat sa kita ng mga taong may mataas/malaki na kita at yung may mabababa/maliit na kita.)	1	2	3	4	5	8
INQ 23.	DAPAT HATAGAN SANG GOBYERNO SANG DISENTE NGA PANGABUHAN ANG MGA WAAY OBRA.  (Dapat bigyan ng pamahalaan ng disenteng pamumuhay ang mga walang trabaho.)	1	2	3	4	5	8
INQ 24.	KATUNGDANAN SANG MGA PRIBADO NGA KOMPANYA NGA PAGAMAYON ANG DIPERENSYA SANG KITA SA TUNGA SANG ILA NGA EMPLEYADO NGA MAY MATAAS/DAKO NA ANG KITA KAG MAY MANUBO/MAGAMAY NGA KITA.  (Tungkulin ng mga pribadong kumpanya na paliitin ang agwat sa kita sa pagitan ng kanilang empleyado na may mataas/malaki na ang kita at may mababa/maliit na kita.)	1	2	3	4	5	8

- INQ 25. Palihog tan-aw ang listahan nga ini, sa diin sa mga masunod nga grupo kag organisasyon ang sa panulok ang dapat nga may pinakadako nga responsibilidad na pagamayon ang agwat sang mga kita sa tunga sang mga tawo nga may mataas/ dako nga kita kag mga tuig nga may manubo/magamay nga kita. (SHOW LIST)
- Pakitignan po ang listahan na ito, alin po sa mga sumusunod na grupo at organisasyon ang sa tingin ninyo ay ang dapat na may pinakamalaking respondibilidad na paliitin ang agwat ng mga kita sa pagitan ng mga taong may mataas/malaki na kita at mga taong may mababa/maliit na kita. (SHOW LIST)
- MGA PRIBADO NGA KUMPANYA (Mga pribadong kumpanya).....

GOBYERNO (Gobyerno) .....

MGA UNYON SANG MGA MAMUMUGON (Mga unyon ng mga manggagawa) .....

ANG MGA TAWO NGA MAY MATAAS NGA KITA MISMO  
(Ang mga taong may mataas na kita mismo).....

ANG MGA TAWO NGA MAY MAGAMAY NGA KITA MISMO  
(Ang mga taong may maliit na kita mismo) .....

ANG KINALAIN SANG KITA INDI KINAHANGLAN PAGAMAYON  
(Ang pagkakaiba ng kita ay hindi kailangang paliitin) .....

INDI MAKAPILI (Hindi makapili).....

1

2

3

4

5

6

8

U-4. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

- INQ 26. Daw ano kamo nagapasugot ukon indi nagapasugot sa masunod nga mga saysay: Kalabanan sang mga politiko sa Pilipinas wala sang labot bahin sa pagpagamay sang agwat sang mga kita sa tunga sang mga tawo nga may mataas/madako nga kita kag mga tawo nga may manubo/magamay nga kita. **(READ OUT)**
- Gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa sumusunod na pangungusap: Karamihan ng mga pulitiko sa Pilipinas ay walang pakialam tungkol sa pagpapaliit ng agwat ng mga kita sa pagitan ng mga taong may mataas/malaki na kita at mga taong may mababa/maliit na kita. **(READ OUT)***

NAGAPASUGOT GID (Talagang sumasang-ayon)	1
NAGAPASUGOT (Sumasang-ayon)	2
INDI SIGURADO KON NAGAPASUGOT UKON INDI NAGAPASUGOT	
(Hindi tiyak kung sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon)	3
INDI NAGAPASUGOT (Hindi sumasangayon)	4
INDI GID NAGAPASUGOT (Talagang hindi sumasang-ayon)	5
INDI MAKAPILI (Hindi makapili)	8

- INQ 27. Dawa no ka madinalag-on sa inyo nga pamatyag ang gobyerno sa Pilipinas sa subong nga pagamayon ang agwat sang mga kita sa tunga sang mga tawo nga may mataas/madako nga kita kag mga tawo nga may manubo/magamay nga kita? **(READ OUT)**
- Gaano nagtatagumpay sa inyong palagay ang pamahalaan sa Pilipinas sa kasalukuyan na paliitin ang agwat ng mga kita sa pagitan ng mga taong may mataas/malaki na kita at mga taong may mababa/maliit na kita? **(READ OUT)***

NAGAMADINALAG-ON GID (Talagang nagtatagumpay)	1
MEDYO NAGAMADINALAG-ON (Medyo nagtatagumpay)	2
INDI SIGURADO KON INDI NAGAMADINALAG-ON UKON	
NAGAMADINALAG-ON (Hindi tiyak kung hindi nagtatagumpay o nagtatagumpay)	3
MEDYO INDI NAGAMADINALAG-ON (Medyo hindi nagtatagumpay)	4
INDI GID NAGAMADINALAG-ON (Talagang hindi nagtatagumpay)	5
HINDI MAKAPILI (Hindi makapili)	8

- INQ 28. Sa inyo nga pamatyag, ang mga tawo nga may mataas/dako nga kitab ala dapat nga magbayad sang mas dako nga porsyento/parte sang ila nga kita nga ginabayad bialng buwis ukon income tax kaysa sa mga tawo nga may manubo/magamay nga kita, pareho lang ukon mas magamay nga porsyento/kita? **(SHOW CARD)**
- Sa inyong palagay, ang mga taong may mataas/malaki na kita ba ay dapat na magbayad ng mas malaking porsyento/parte ng kanilang kita na ibinabayad bilang buwis o income tax kaysa sa mga taong may mababa/maliit kita, pareho lang o mas maliit na porsyento/kita? **(SHOW CARD)***

MAS DAKO NGA PORSYENTO/PARTE (Mas malaking porsyento/parte)	1
MADAKO NGA PORSYENTO/PARTE (Malaking porsyento/parte)	2
KAPAREHO NGA PORSYENTO/PARTE (Kaparehong porsyento/parte)	3
GAMAY NGA PORSYENTO/PARTE (Maliit na porsyento/parte)	4
MAS GAMAY NGA PORSYENTO/PARTE (Mas maliit na porsyento/parte)	5
INDI MAKAPILI (Hindi makapili)	8

- INQ 29. Sa pangkabilogan, paano ninyo ilaragway ang pagpataw sang buwis ukon tax sa Pilipinas sa subong para sa mga tawo nga mataas ang kita? Ang mga buwis/tax ...? **(SHOW CARD)**
- Sa pangkalahatan, paano ninyo ilarawan ang pagbubuwis o tax sa Pilipinas sa kasulukuyan para sa mga taong matataas ang kita? Ang mga buwis/tax ay ...? **(SHOW CARD)***

MASYADO KA MATAAS GID (Masyadong napakataas)	1
MATAAS GID (Napakataas)	2
TAMA LANG (Tama lang)	3
MANUBO GID (Napakababa)	4
MASYADO KA MANUBO (Masyadong napakababa)	5
INDI MAKAPILI (Hindi makapili)	8

U-5. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 30. Makatarungan bala ukon indi makatarungan – insakto ukon sala -- nga ang mga tawo may mas mataas/dako nga kita **makabakal sang mas manami nga pag-atipan sa ikaayong lawas** kaysa sa mga tawo nga may mas manubo/magamay nga kita? (SHOW CARD)

Makatarungan ba o hindi makatarungan -- tama o mali -- na ang mga taong may mas mataas/malaki na kita ay **makabibili ng mas magandang pangangalaga sa kalusugan** kaysa sa mga taong may mas mababa/maliit na kita? (SHOW CARD)

MAKATARUNGAN GID, INSAKTO GID	
(Talagang makatarungan, talagang tama) .....	1
MEDYO MAKATARUNGAN, INSAKTO (Medyo makatarungan, tama) .....	2
MAHIMO MAKATARUNGAN UKON MAHIMO INDI MAKATARUNGAN, HALO NGA NABATYAGAN (Maaaring makatarungan o maaaring hindi makatarungan, magkahalong pakiramdam) .....	3
MEDYO INDI MAKATARUNGAN, SALA (Medyo hindi makatarungan, mali) .....	4
INDI GID MAKATARUNGAN, SALA GID (Talagang hindi makatarungan, talagang mali) .....	5
INDI MAKAPILI (Hindi makapili).....	8



INQ 31. Makatarungan bala ukon indi makatarungan – insakto ukon sala -- nga ang mga tawo may mas mataas/dako nga kita **makahatag sang mas maayo nga edukasyon** para sa ila nga mga anak kaysa sa mga tawo nga may manubo/magamay nga kita? (SHOW CARD)

Makatarungan ba o hindi makatarungan -- tama o mali -- na ang mga taong may mas mataas/malaki na kita **ay makapagbibigay ng mas magandang edukasyon** para sa kanilang mga anak kaysa sa mga taong may mababa/maliit na kita? (SHOW CARD)

MAKATARUNGAN GID, INSAKTO GID	
(Talagang makatarungan, talagang tama) .....	1
MEDYO MAKATARUNGAN, INSAKTO (Medyo makatarungan, tama).....	2
MAHIMO MAKATARUNGAN UKON MAHIMO INDI MAKATARUNGAN, HALO NGA NABATYAGAN	
(Maaaring makatarungan o maaaring hindi makatarungan, magkahalong pakiramdam) .....	3
MEDYO INDI MAKATARUNGAN, SALA (Medyo hindi makatarungan, mali) .....	4
INDI GID MAKATARUNGAN, SALA GID (Talagang hindi makatarungan, talagang mali) .....	5
INDI MAKAPILI (Hindi makapili).....	8

INQ 32. Ang iban nga tawo nakabatyag sang kaugot tungod sa kinalain sang manggad sang manggaranon kag imol, apang ang iban wala nakabatyag sang kaugot. Ano ang inyo nga nabatyagan kon inyo nga ginapaminsar ang bahin sa kinalain sang manggad sa tunga sang manggaranon kag imol sa Pilipinas? Palihog butang ang inyo nga kaugalingon sa iskala halin 0 asta 10, kon sa diin ang 0 nagakahulugan nga kamo wala gid nagaugot kag 10 nga nga nagakahulugan nga sobra ang kaugot. (SHOW CARD)

Ang ibang tao ay nakakaramdam ng galit dahil sa pagkakaiba ng yaman sa pagitan ng mayayaman at mahihirap, samanatalang ang iba ay hindi nakararamdam ng galit. Ano po ang inyong nararamdaman kapag inyong iniisip ang tungkol sa pagkakaiba ng yaman sa pagitan ng mayayaman at mahihirap sa Pilipinas? Pakilagay po ang inyong sarili sa iskala mula 0 hanggang 10, kung saan ang 0 ay nangangahulugan na kayo ay talagang hindi galit at 10 na nangangahulugan na labis ang pagkagalit. (SHOW CARD)

WALA GID NAGAUGOT					SOBRA ANG KAUGOT							
Talagang hindi galit					Labis ang pagka-galit							Indi makapili
												Hindi makapili
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	98	

U-6. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 33	Subong naman paga-istoryahan naton ang bahin sa kinalain sang mga pungsod. Palihog siling lang kon daw ano kamo nagapasugot ukon indi nagapsugot sa kada saysay nga ini. Mahimo ninyo nga ihatag ang inyo nga sabat sa pamaagi sang rating board nga ini. (Nagapasugot gid, Nagapasugot, Mahimo nagapasugot/Mahimo indi, Indi nagapasugot, Indi gid nagapasugot) <b>(READ OUT)</b>
-	
INQ 35	Ngayon naman po ay pag-usapan nating ang tungkol sa pagkakaiba-iba ng mga bansa. Pakisabi lang po kung gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa bawa't pangungusap na ito. Maaari ninyong ibigay ang inyong sagot sa pamamagitan ng rating board na ito. (Talagang sumasang-ayon, Sumasang-ayon, Maaaring sumasang-ayon/Maaaring hindi, Hindi sumasang-ayon, Talagang hindi sumasang-ayon) <b>(READ OUT)</b>

INQ 33 – INQ 35 SHOW CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
		NAGA PASUGOT GID	NAGA PASUGOT	MAHIMO NAGAPASUG OT/MAHIMO INDI NAGA PASUGOT	INDI NAGA PASUGOT	INDI GID NAGA PASUGOT	INDI MAKAPILI
INQ 33.	ANG SA SUBONG NGA KINALAIN SA LEBEL SANG EKONOMIYA SA TUNGA SANG MGA MANGGARANON KAG IMOL NGA PUNGSOD MASYADO KA DAKO.  (Ang kasalukuyang pagkakaiba sa antas ng ekonomiya sa pagitan ng mga mayayaman at mahihirap na bansa ay masyadong malaki.)	1	2	3	4	5	8
INQ 34.	ANG MGA TAWO SA MANGGARANON NGA PUNGSOD DAPAT NGA MAGHATAG SANG DUGANG NGA BUWIS AGOD MAGBULIG SA MGA TAWO SA MGA IMOL NGA PUNGSOD.  (Ang mga tao sa mayayaman na bansa ay dapat na magbigay ng karagdagang buwis upang tumulong sa mga tao sa mahihirap na bansa.)	1	2	3	4	5	8
INQ 35.	ANG MGA TAWO HALIN SA MGA IMOL NGA MGA BANSA DAPAT NGA TUGUTAN NGA MAGTRABAHO SA MGA MANGGARANON NGA PUNGSOD  (Ang mga tao mula sa mahihirap na mga bansa ay dapat na payagang magtrabaho sa mayayaman na bansa)	1	2	3	4	5	8



U-7. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 36 SA TANAN NGA PUNGSOD, MAY MGA KINALAIN UKON MANGIN INDI PAGINCHINDIHANAY/INDI PAGHANGPANAY SA TUNGA SANG NANARI-SARI NGA GRUPO SA SOSYODAD. SA INYO NGA PAMATYAG, SA PILIPINAS, DAW ANO KALALA ANG INDI PAGINCHINDIHANAY/INDI PAGHAGPANAY SA TUNGA SANG ... (Malala gid ang indi paginchindihanay/ indi paghangpanay, Malala ang indi paginchindihanay/ indi paghangpanay, Indi malala ang indi paginchindihanay/ indi paghangpanay, Wala sang indi paginchindihanay/ indi paghangpanay, Indi makapili) (SHOW CARD)

*Sa lahat ng bansa, may mga pagkakaiba o maging hindi pagkakaunawaan/hindi pagkakasundo sa pagitan ng iba't ibang grupo sa lipunan. Sa inyong palagay, sa Pilipinas, gaano katindi ang hindi pagkakaunawaan/hindi pagkakasundo sa pagitan ng ... (Talagang matindi ang hindi pagkakaunawaan/ hindi pagkakasundo, Matindi ang hindi pagkakaunawaan/ hindi pagkakasundo, Hindi matindi ang hindi pagkakaunawaan/ hindi pagkakasundo, Walang hindi pagkakaunawaan/ hindi pagkakasundo, Hindi makapili) (SHOW CARD)*

INQ 36 – INQ 40 SHOW CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD				
<b><u>READ STEM QUESTION FOR EACH ITEM:</u></b> <i>Sa inyo nga pamatyag, sa Pilipinas, daw ano ka malala ang indi paginchindihanay/indi paghangpanay sa tunga sang...?</i>		Malala gid ang indi paginchindihanay/ indi paghangpanay	Malala ang indi paginchindihanay / indi paghangpanay	Indi malala ang indi paginchindihanay / indi paghangpanay	Wala sang indi paginchindihanay / indi paghangpanay	Indi makapili
INQ 36.	MGA IMOL KAG MGA MANGGARANON <i>(Mga mahihirap at mga mayayaman)</i>	1	2	3	4	8
INQ 37.	MGA MAMUMUGON KAG MGA SA INSAKTO NGA KLASSE SANG PAGPANGABUHI/MIDDLE CLASS <i>(Mga manggagawa at ang mga nasa katamtamang uri ng pamumuhay/middle class)</i>	1	2	3	4	8
INQ 38.	MGA MANUGDUMALA UKON MANAGEMENT KAG MGA MAMUMUGON <i>(Mga namamahala o management at mga manggagawa)</i>	1	2	3	4	8
INQ 39.	MGA KABATAAN KAG MGA TIGULANG NGA MGA TAWO <i>(Mga kabataan at mga matatandang tao)</i>	1	2	3	4	8
INQ 40.	MGA TAWO NGA GINBUN-AG SA PILIPINAS KAG MGA TAWO HALIN SA IBAN NGA PUNGSOD NGA NAGKADTO PARA MAGISTAR SA PILIPINAS <i>(Mga taong ipinanganak sa pilipinas at mga tao mula sa ibang bansa na pumunta para tumira sa Pilipinas)</i>	1	2	3	4	8

U-8. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 41. Sa aton sosyodad, may mga grupo nga masami sa ibabaw, kag mga grupo nga masami sa idalom. Ari ang isa ka iskala, halin sa ibabaw asta sa idalom. Sa diin ninyo ibutang ang inyo nga kaugalingon sa iskala nga ini? (SHOW CARD) (ONE ANSWER ONLY) Sa ating lipunan, may mga grupo na madalas ay nasa itaas, at mga grupo na madalas ay nasa ibaba. Narito po ang isang iskala, mula sa itaas hanggang sa ibaba. Saan po ninyo ilalagay ang inyong sarili sa iskala na ito? (SHOW CARD) (ONE ANSWER ONLY)

BVQ 24  
TOPBOT

10	TOP / NASA ITAAS
9	
8	
7	
6	
5	
4	
3	
2	
1	BOTTOM / NASA IBABA

INQ 42. Kag kon mapinsaron ninyo ang bahin sa inyo nga pamilya nga gindakoan ninyo, sa diin nga lebel/iskala sila naupod sadto? (SHOW CARD) At kung iisipin ninyo ang tungkol sa inyong pamilya na kinalakihan ninyo, saang antas/iskala sila nabibilang noon? (SHOW CARD)

10	TOP /NASA ITAAS
9	
8	
7	
6	
5	
4	
3	
2	
1	BOTTOM / NASA IBABA

INQ 43. Kag kon apminsaron ang maabot nga 10 ka tuig halin subong, sa diin sa pamatyag ninyo kamo maiupod sa lebel/iskala halin 1 asta 10, kon sa diin ang 10 sa ibabaw kag 1 sa idalom? (SHOW CARD)  
At kung iisipin ang darating na 10 taon mula ngayon, saan sa palagay ninyo kayo mabibilang sa antas/iskala mula 1 hanggang 10, kung saan ang 10 ay itaas at 1 sa ibaba? (SHOW CARD)

10	TOP / NASA ITAAS
9	
8	
7	
6	
5	
4	
3	
2	
1	BOTTOM / NASA IBABA

U-9. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 44	SA PAGDEDESISYON KON PILA ANG DAPAT NGA MANGIN KITA SANG TAWO, DAW ANO DAPAT KA-IMPORTANTE ANG MGA MASUNOD, SA INYO NGA PAMATYAG ... MASILING BALANG NINYONG NGA INI LUBOS NGA IMPORTANTE GID, IMPORTANTE GID, MEDYO IMPORTANTE, INDI MASYADO KA IMPORTANTE UKON INDI GID IMPORTANTE?
INQ 47	Sa pagdedesisyon kung magkano ang dapat na maging kita ng tao, gaano dapat ka-importante ang mga sumusunod, sa inyong palagay ... masasabi ba ninyo na ito ay Lubhang napaka-importante, Talagang importante, Medyo importante, Hindi gaanong importante o Talagang hindi importante?

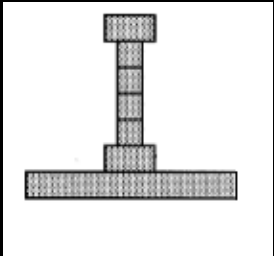
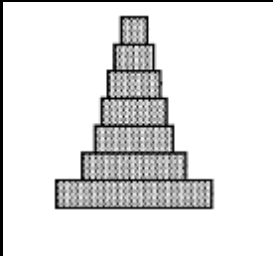
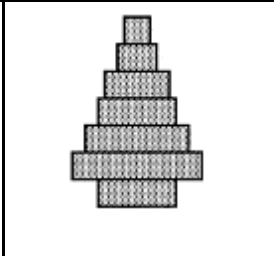
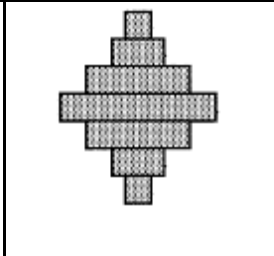
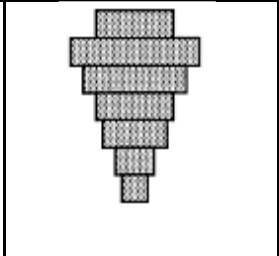
INQ 44 – INQ 47 SHOW CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
<b>READ STEM QUESTION FOR EACH ITEM:</b> Sa pagdesisyon kon pila ang dapat nga mangin kita sang tawo, daw ano dapat ka-importante ang ... ?		LUBOS NGA IMPORTANTE GID	IMPORTANTE GID	MEDYO IMPORTANTE	INDI MASYADO KA IMPORTANTE	INDI GID IMPORTANTE	INDI MAKAPILI
INQ 44.	ANG DAKO UKON KADAMUON SANG RESPONSIBILIDAD NGA KAUPOD/KABUYLOG SA TRABAHO  (Ang laki o dami ng responsibilidad na kasama/kaakibat sa trabaho)	1	2	3	4	5	8
INQ 45.	ANG KADAMUON SANG TUIG NGA GINGAMIT SA PAGTUON KAG PAGHANAS  (Ang dami ng taon na ginugol sa pag-aaral at pagsasanay)	1	2	3	4	5	8
INQ 46.	KON ANG ISA KA EMPLEYADO MAY MGA ANAK NGA GINASUPORTAHAN  (Kung ang isang empleyado ay may mga anak na sinusuportahan)	1	2	3	4	5	8
INQ 47.	DAW ANO KA KAAYO ANG PAGHIMO SANG ISA KA TAWO SA IYA NGA TRABAHO  (Kung gaano kahusay ang pagganap ng isang tao sa kanyang trabaho)	1	2	3	4	5	8

U-10. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 48	Ang lima nga (5) drawing/diagram ini nagapakita sang nanari-sari nga klase sang sosyodad ( <b>SHOW CARD</b> ). Palihog basa ang mga paglaragway kag palihog tan-aw ang mga drawing/diagram kag silingon ninyo kon sa diin ang sa pamatyag ninyo ang pinakamaayo nga nagalaragway sa Pilipinas.
INQ 49	Ang limang (5) drawing/diagram ito ay nagpapakita ng iba't ibang klase ng lipunan ( <b>SHOW CARD</b> ). Pakibasa po ang mga paglalarawan at pakitignan ang mga drawing/diagram at sabihin po ninyo kung alin ang sa palagay ninyo ang pinakamahusay na naglalarawan sa Pilipinas.

	INQ 48 – INQ 49 DO NOT SHUFFLE; DO NOT USE RATING BOARD	TYPE A	TYPE B	TYPE C	TYPE D	TYPE E	INDI MAKAPILI
INQ 48.	UNA SA TANAN, ANO NGA KLASANG SANG SOSYODAD MAY-ARA ANG PILIPINAS SA SUBONG – SA DIIN NGA DRAWING/DIAGRAM/LARGWAY ANG PINAKAMALAPIT DIRI? <i>Una sa lahat, anong klase ng lipunan mayroon ang Pilipinas sa kasulukuyan -- aling drawing/diagram/larawan ang pinakamalapit dito?</i>	1	2	3	4	5	8
INQ 49.	SA DIIN, SA PAMATYAG NINYO, ANG KLASANG SANG SOSYODAD NGA DAPAT MAY-ARA ANG PILIPINAS – SA DIIN ANG PILION NINYO PARA SA PILIPINAS? <i>Alin, sa palagay ninyo, ang klase ng lipunan na dapat mayroon ang Pilipinas -- alin po ang pipiliin ninyo para sa Pilipinas?</i>	1	2	3	4	5	8

SHOW CARD FOR INQ 48 – INQ 49

				
<p><b>Type A</b></p> <p>ISA KA MAGAMAY NGA GRUPO SANG MGA MANGGARANON SA IBABAW, DIUTAY NGA TAWO SA TUNGA KAG DAMO GID NGA NUMERO SANG TAWO SA IDALOM.</p> <p><i>Isang maliit na grupo ng mga mayayaman sa itaas, napakakaunting tao sa gitna at napakalaking bilang ng tao sa ibaba.</i></p>	<p><b>Type B</b></p> <p>ISA KA SOSYODAD PAREHO SANG TRIANGOLO NGA MAY DIUTAY NGA NUMERO SANG MGA MANGGARANON SA IBABAW, MAS MADAMO NGA TAWO SA TUNGA, KAG PINAKAMADAMO SA IDALOM.</p> <p><i>Isang lipunang katulad ng tatsulok na may maliit na bilang ng mga mayayaman sa itaas, mas maraming tao sa gitna, at pinakamarami sa ibaba.</i></p>	<p><b>Type C</b></p> <p>ISA KA TRIANGOLO PERO MAS DIUTAY NGA TAWO LAMANG SA IDALOM.</p> <p><i>Isang tatsulok pero kakaunting tao lang sa ibaba.</i></p>	<p><b>Type D</b></p> <p>ISA KA SOSYODAD KON SA DIIN PINAKMADAMO ANG MGA TAWO ANG SA TUNGA.</p> <p><i>Isang lipunan kung saan pinakamaraming mga tao ang nasa gitna.</i></p>	<p><b>Type E</b></p> <p>MADAMO NGA TAWO ANG MALAPIT SA IBABAW, KAG DIUTAY NG ATAWO LANG SA IDALOM.</p> <p><i>Maraming tao ang malapit sa itaas, at kakaunting tao lang sa ibaba.</i></p>

U-11. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 50. Daw ano ka patas, sa inyo nga pamatyag, ang pagkaparte-parte ukon distribusyon sang kita sa Pilipinas? (READ OUT)  
Gaano po kapatas, sa inyong palagay, ang pagkakabahagi o distribusyon ng kita sa Pilipinas?? (READ OUT)

PATAS GID (Talagang patas).....	1
PATAS (Patas).....	2
INDI PATAS (Hindi patas).....	3
INDI GID PATAS (Talagang hindi patas).....	4
INDI MAKAPILI (Hindi makapili) .....	8

INQ 51. Daw ano kamo ka masami nagapakig-angot sa mga tawo nga mas imol kaysa sa inyo kon kamo sa guwa sang inyo nga balay? Ini mahimo nga sa kalsada, sa mga tindahan, sa inyo nga tupad-balay ukon kon nagabyahe sa iban nga lugar. (SHOW CARD)

Gaano kadalas na kayo ay may pakikipag-ugnayan sa mga tao na mas mahirap kaysa sa inyo kapag kayo ay nasa labas ng inyong bahay? Ito po ay maaaring sa kalsada, sa mga tindahan, sa inyong kapitbahayan, o kapag nagba-byahe sa ibang lugar. (SHOW CARD)

WALA BISAN KASAN-O (Hindi kailanman).....	1
MAS MANUBO SANG ISA KA BESES SA ISA KA BULAN (Mas mababa nang isang beses sa isang buwan).....	2
ISA KA SA ISA KA BULAN (Isang beses sa isang buwan) .....	3
PILA KA BESES SA ISA KA BULAN (Ilang beses sa isang buwan) .....	4
ISA KA BESES SA ISA KA SEMANA (Isang beses sa isang linggo) .....	5
PILA KA BESES SA ISA KA SEMANA (Ilang beses sa isang linggo) .....	6
ADLAW-ADLAW (Araw-araw).....	7
INDI MAKAPILI (Iindi makapili) .....	8

INQ 52. Daw ano ka masami nga kamo may pakig-angot sa mga tawo nga mas manggaranon kaysa sa inyo kon kamo sa guwa sang inyo nga balay? Ini mahimo nga sa kalsada, sa mga tindahan, sa inyo nga tupad-balay ukon kon nagabyahe sa iban nga lugar. (SHOW CARD)

Gaano kadalas na kayo ay may pakikipag-ugnayan sa mga tao na mas mayaman kaysa sa inyo kapag kayo ay nasa labas ng inyong bahay? Ito po ay maaaring sa kalsada, sa mga tindahan, sa inyong kapitbahayan, o kapag nagba-byahe sa ibang lugar. (SHOW CARD)

WALA BISAN KASAN-O (Hindi kailanman).....	1
MAS MANUBO SANG ISA KA BESES SA ISA KA BULAN (Mas mababa nang isang beses sa isang buwan).....	2
ISA KA SA ISA KA BULAN (Isang beses sa isang buwan) .....	3
PILA KA BESES SA ISA KA BULAN (Ilang beses sa isang buwan) .....	4
ISA KA BESES SA ISA KA SEMANA (Isang beses sa isang linggo) .....	5
PILA KA BESES SA ISA KA SEMANA (Ilang beses sa isang linggo) .....	6
ADLAW-ADLAW (Araw-araw).....	7
INDI MAKAPILI (Hindi makapili) .....	8

U-12. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

Ang mga masunod nga mga pamangkot bahin sa pinasyal nga sitwasyon sang inyo nga panimalay.

Ang mga susunod na mga tanong ay tungkol sa pinansyal na sitwasyon ng inyong sambahayan.

- INQ 53. Kon paminsaron ang **kabilogan** nga kita sang inyo nga panimalay, kaupod ang tanan nga ginakuhaan sang kita sang mga miyembro sang inyo nga panimalay nga nagamot-amot/ nagahatag sang kita, daw ano kabudlay ukon kadali para sa inyo nga panimalay nga matustusan ang inyo nga mga panginahanglanon? (**SHOW CARD**)
- Kung iisipin ang **kabuuang** kita ng inyong sambahayan, kasama ang lahat ng pinagkukunan ng kita ng mga miyembro ng inyong sambahayan na nag-aambag/ nagbibigay ng kita, gaano kahirap o kadali para sa inyong sambahayan na matustusan ang inyong mga pangangailangan? (**SHOW CARD**)*

MABUDLAY GID (Talagang mahirap) .....	1
MEDYO MABUDLAY (Medyo mahirap).....	2
INDI SIGURADO KON MADALI UKON MABUDLAY (Hindi tiyak kung madali o mahirap) .....	3
MEDYO MADALI (Medyo madali).....	4
MADALI GID (Talagang madali) .....	5
INDI MAKAPILI (Hindi makapili) .....	8

- INQ 54. Kag sa sulod sang masunod nga 12 ka bulan, daw ano ka mangin mabudlay uko madali para sa inyo nga panimalay nga matustusan ang inyo nga mga kinahanglanon? (**SHOW CARD**)
- At sa loob ng susunod na 12 buwan, gaano magiging mahirap o madali para sa inyong sambahayan na matustusan ang inyong mga pangangailangan? (**SHOW CARD**)*

MABUDLAY GID (Talagang mahirap) .....	1
MEDYO MABUDLAY (Medyo mahirap).....	2
INDI SIGURADO KON MADALI UKON MABUDLAY (Hindi tiyak kung madali o mahirap) .....	3
MEDYO MADALI (Medyo madali).....	4
MADALI GID (Talagang madali) .....	5
INDI MAKAPILI (Hindi makapili) .....	8

- INQ 55. Daw ano ka masami nga kamo ukon ang iban nga miyembro sang inyo nga panimalay **naglaktaw sang pagkaon/indi nakakaon tungod wala sang insakto nga kwarta nga pangbakal sang pagkaon?** (**SHOW CARD**)
- Gaano kadalas na kayo o ang ibang miyembro ng inyong sambahayan ay **lumaktaw ng pagkain/hindi nakakain dahil walang sapat na pera na pambili ng pagkain?** (**SHOW CARD**)*

WALA BISAN KASAN-O (hindi kailanman) .....	1
MAS TALAGSA PA SA ISA KA BESES SA ISA KA BULAN (Mas bihira pa sa isang beses sa isang buwan) .....	2
TALAGSA SA ISA KA BULAN (Minsan sa isang buwan) .....	3
PILA KA BESES SA ISA KA BULAN (Ilang beses sa isang buwan) .....	4
KAISA SA ISA KA SEMANA (Minsan sa isang linggo).....	5
PILA KA BESES SA ISA KA SEMANA (Ilang beses sa isang linggo) .....	6
ADLAW-ADLAW (Araw-araw).....	7
INDI MAKAPILI (Hindi makapili) .....	8

U-13. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 56. Sa pangkabilogan, masiling bala ninyo nga ang tawo masaligan ukon dapat pagahalongan ang pakig-angot sa ila? (SHOW CARD)

Sa pangkalahatan, masasabi po ba ninyo na ang tao ay mapagkakatiwalaan o dapat pag-ingatan ang pakikitungo sa kanila? (SHOW CARD)

HALOS PERMI MASALIGAN ANG MGA TAWO (Halos laging mapagkakatiwalaan ang mga tao) .....	1
MASAMI MASALIGAN ANG MGA TAWO (Kadalasan ay mapagkakatiwalaan ang mga tao) .....	2
MASAMI DAPAT PAGAHALONGAN ANG PAKIG-ANGOT SA MGA TAWO (Kadalasan ay dapat pag-ingatan ang pakikitungo sa mga tao) .....	3
HALOS PERMI DAPAT PAGAHALONGAN ANG PAKIGANGOT SA MGA TAWO (Halos laging dapat pag-ingatan ang pakikitungo sa mga tao) .....	4
INDI MAKAPILI (Hindi makapili) .....	8

INQ 57. **Sadtong ikaw 16 ka tuig**, sa diin/kay sin-o nagtrabaho ang imo nga **amay**? Kon ang inyonga **amay** wala sang trabaho sadtong panahon nga ato, palihog hatag ang impormasyon bahin sa iya nga ulihi nga trabaho bag-o ang panahon nga ato. (SHOW CARD)

**Noong kayo ay 16 taong gulang**, saan/kanino nagtrabaho ang iyong **ama**? Kung ang inyong **ama** ay walang trabaho noong panahong iyon, pakibigay ang impormasyon tungkol sa kanyang huling trabaho bago ang panahong iyon. (SHOW CARD)

**NOTE TO INTERVIEWER:** Kung ang ama ng respondent ay patay na noong siya ay 16 taong gulang, hingin ang impormasyon tungkol sa kanyang huling trabaho bago ang panahong iyon.

EMPLEYADO (Empleyado) .....	1
SELF-EMPLOYED, WALA SANG TRABAHADOR (Self-employed, walang trabahador) .....	2
SELF-EMPLOYED, MAY TRABAHADOR (Self-employed, may trabahador) .....	3
NAGATRABAHO SA NEGOSYO NGA GINAPANAG-IYAHAN SANG PAMILYA (Nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya) .....	4
WALA BISAN KASAN-O NAGKA-TRABAHO ANG AMAY (Hindi kailanman nagka-trabaho ang ama) .....	5
INDI KILALA ANG AMAY (Hindi kilala ang ama) .....	6
INDI MAKAPILI (Hindi makapili) .....	8

INQ 58. **Sadtong ikaw 16 ka tuig**, sa diin/kay sin-o nagtrabaho ang imo nga **iloy**? Kon ang imo nga **iloy** wala sang trabaho sadtong panahong nga ato, palihog hatag ang impormasyon bahin sa iya nga ulihi nga trabaho bag-o ang panahon nga ato. (SHOW CARD)

**Noong kayo ay 16 taong gulang**, saan/kanino nagtrabaho ang iyong **ina**? Kung ang inyong **ina** ay walang trabaho noong panahong iyon, pakibigay ang impormasyon tungkol sa kanyang huling trabaho bago ang panahong iyon. (SHOW CARD)

**NOTE TO INTERVIEWER:** Kung ang ina ng respondent ay patay na noong siya ay 16 taong gulang, hingin ang impormasyon tungkol sa kanyang huling trabaho bago ang panahong iyon.

EMPLEYADO (Empleyado) .....	1
SELF-EMPLOYED, WALA SANG TRABAHADOR (Self-employed, walang trabahador) .....	2
SELF-EMPLOYED, MAY TRABAHADOR (Self-employed, may trabahador) .....	3
NAGATRABAHO SA NEGOSYO NGA GINAPANAG-IYAHAN SANG PAMILYA (Nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya) .....	4
WALA BISAN KASAN-O NAGKA-TRABAHO ANG ILOY (Hindi kailanman nagka-trabaho ang ina) .....	5
INDI KILALA ANG ILOY (Hindi kilala ang ina) .....	6
INDI MAKAPILI (Hindi makapili) .....	8

U-14. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 59. Sadtong kamo 16 ka tuig, ano nga trabaho ang ginaimo sang imo nga amay; ano ang iya nga nagapanguna nga trabaho? Palihog laragway ini sang husto sa paagi sang 2 ukon sobra pa nga tinaga (indi maggamit sang initials ukon abbreviations). Kon ang inyo nga amay wala sang trabaho sa panahon nga ato, palihog hatag ang impoemasyon bahin sa iya ulihi nga trabaho bag-o ang panahon nga ato.

Noong kayo ay 16 taong gulang, anong trabaho ang ginagawa ng inyong ama; ano ang kanyang pangunahing trabaho? Pakilarawan ito nang husto sa pamamagitan ng 2 o higit pang salita (huwag gumamit ng initials o abbreviations). Kung ang inyong ama ay walang trabaho sa panahong iyon, pakibigay ang impormasyon tungkol sa kanyang huling trabaho bago ang panahong iyon.

INQ 59\_1.    Ano ang trabaho sang imo nga amay sadtong kamo ay 16 ka tuig – ukon ano ang posisyon ukon designasyon niya sa iya nga nagapanguna nga trabaho/ sa iya nga nagapanguna nga trabaho sadto?

Ano po ang trabaho ng inyong ama noong kayo ay 16 taong gulang – o ano po ang posisyon o designasyon niya sa kanyang pangunahing trabaho/ sa kanyang pangunahing trabaho dati?

VERBATIM: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

WALA KAHIBALO, WALA MALARAGWAY SANG MAAYO (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi).....9998

WALA SANG SABAT (Walang sagot).....9999

INQ 59\_2.    Sa nagapanguna nga trabaho sang inyo nga amay sadtong ikaw 16 ka tuig, anu-ano ang mga hilikuton ang iya nga masami nga ginahimo?

Sa pangunahing trabaho ng inyong ama noong kayo ay 16 taong gulang, anu-ano pong mga gawain ang kanyang kadalasang ginagawa?

VERBATIM: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

WALA KAHIBALO, WALA MALARAGWAY SANG MAAYO (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi).....9998

WALA SANG SABAT (Walang sagot).....9999

INQ 59\_3.    Ano ang nagapanguna nga ginahimo sang kumpanya ukon organisasyon nga gintrabahuhan sang inyong amay sadtong ikaw 16 ka tuig – ukon ano nga klase sang produksyon/hilikuton ang ginagawa ginahimo sa lugar sang iya nga trabaho?

Ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na pinag-trabahuhan ng inyong ama noong kayo ay 16 taong gulang – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng kanyang trabaho?

VERBATIM: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

WALA KAHIBALO, WALA MALARAGWAY SANG MAAYO (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi).....9998

WALA SANG SABAT (Walang sagot).....9999



U-15. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 60. Sadtong kamo 16 ka tuig, ano nga trabaho ang ginaimo sang imo nga iloy; ano ang iya nga nagapanguna nga trabaho? Palihog laragway ini sang husto sa paagi sang 2 ukon sobra pa nga tinaga (indi maggamit sang initials ukon abbreviations). Kon ang inyo nga amay wala sang trabaho sa panahon nga ato, palihog hatag ang impoemasyon bahin sa iya ulihi nga trabaho bag-o ang panahon nga ato.

Noong kayo ay 16 taong gulang, anong trabaho ang ginagawa ng inyong ina; ano ang kanyang pangunahing trabaho? Pakilarawan ito nang husto sa pamamagitan ng 2 o higit pang salita (huwag gumamit ng initials o abbreviations). Kung ang inyong ina ay walang trabaho sa panahong iyon, pakibigay ang impormasyon tungkol sa kanyang huling trabaho bago ang panahong iyon.

INQ 60\_1.

Ano ang trabaho sang imo nga iloy sadtong kamo ay 16 ka tuig – ukon ano ang posisyon ukon designasyon niya sa iya nga nagapanguna nga trabaho/ sa iya nga nagapanguna nga trabaho sadto?

Ano po ang trabaho ng inyong ina noong kayo ay 16 taong gulang – o ano po ang posisyon o designasyon niya sa kanyang pangunahing trabaho/ sa kanyang pangunahing trabaho dati?

VERBATIM:

WALA KAHIBALO, WALA MALARAGWAY SANG MAAYO (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi) .....9998

WALA SANG SABAT (Walang sagot).....9999

INQ 60\_2.

Sa nagapanguna nga trabaho sang inyo nga iloy sadtong ikaw 16 ka tuig, anu-ano ang mga hilikuton ang iya nga masami nga ginahimo?

Sa pangunahing trabaho ng inyong ina noong kayo ay 16 taong gulang, anu-ano pong mga gawain ang kanyang kadalasang ginagawa?

VERBATIM:

WALA KAHIBALO, WALA MALARAGWAY SANG MAAYO (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi) .....9998

WALA SANG SABAT (Walang sagot).....9999

INQ 60\_3.

Ano ang nagapanguna nga ginahimo sang kumpanya ukon organisasyon nga gintrabahuhan sang inyong iloy sadtong ikaw 16 ka tuig – ukon ano nga klase sang produksyon/hilikuton ang ginagawa ginahimo sa lugar sang iya nga trabaho?

Ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na pinag-trabahuhan ng inyong ina noong kayo ay 16 taong gulang – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng kanyang trabaho?

VERBATIM:

WALA KAHIBALO, WALA MALARAGWAY SANG MAAYO (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi) .....9998

WALA SANG SABAT (Walang sagot).....9999

U-16. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 61. Kadamoan sang mga tawo nakita nila ang ila nga kaugalingon nga naupod sa isa ka partikular nga lebel sang sosyodad. Palihog siling kon sa diin nga lebel sang sosyodad masiling ninyo nga naupod kamo? **(READ OUT)**

*Karamihan ng tao ay nakikita nila ang kanilang sarili na nabibilang sa isang partikular na antas ng lipunan. Pakisabi po kung saang antas ng lipunan masasabi niyo na kabilang kayo? **(READ OUT)***

MANUBO NGA LEBEL SANG SOSYODAD UKON LOWER CLASS (Mababang antas ng lipunan o Lower class) .....	1
GRUPO NG MGA MANGGAGAWA O WORKING CLASS (Grupo ng mga manggagawa o Working class).....	2
MANUBO NGA LEBEL SANG TUNGA-TUNGA NGA LEBEL SANG SOSYODAD UKON LOWER MIDDLE CLASS (Mababang antas ng kalagitnaang antas ng lipunan o Lower middle class) .....	3
SA TUNGA NGA LEBEL SANG SOSYODAD UKON MIDDLE CLASS (Kalagitnaang antas ng lipunan o Middle class).....	4
MATAAS NGA LEBEL SANG SANG TUNGA-TUNGA NGA LEBEL SANG SOSYODAD UKON LOWER MIDDLE CLASS (Mataas na antas ng kalagitnaang antas ng lipunan o Upper middle class).....	5
MATAAS NGA LEBEL SANG SOSYODAD UKON UPPER CLASS (Mataas na antas ng lipunan o Upper class) .....	6

SECTION TIME 2 (HHMM)	
-----------------------	--

U-17. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 62	May-ara bala diri ako nga mga saysay nga gusto ko mapangayuan sang inyo nga opinyon. Palihog lang siling kon daw ano kamo nagapasugot ukon indi nagapasugot sa kada saysay nga ini. Mahimo ninyo ihatag ang inyo nga sabat sa paagi sang rating board nga ini. (Nagapasugot gid, Nagapasugot, Mahimo nagapasugot/Mahimo indi, Indi nagapasugot, Indi gid nagapasugot) <b>(READ OUT)</b>
INQ 65	Mayroon po ako ritong mga pangungusap na gusto kong mahingan ng inyong opinyon. Pakisabi lang po kung gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa bawa't pangungusap na ito. Maaari ninyong ibigay ang inyong sagot sa pamamagitan ng rating board na ito. (Talagang sumasang-ayon, Sumasang-ayon, Maaaring sumasang-ayon/Maaaring hindi, Hindi sumasang-ayon, Talagang hindi sumasang-ayon) <b>(READ OUT)</b>

INQ 62 – INQ 65		RATING BOARD					
SHOW CARD; DO NOT SHUFFLE		NAGA PASUGOT GID	NAGA PASUGOT	MAHIMO NAGAPASUG OT/MAHIMO INDI	HINDI SUMASANG-AYON	TALAGANG HINDI SUMASANG-AYON	HINDI MAKAPILI
INQ 62.	ANG MGA MAMUMUGON INDI MAG-SAMONG PA NGA MAGSANAY/MAGKA-ARA SANG DUGANG NGA KINAALAM KAG MAGKUHA SANG IKASARANG/KUWALIPIKASYON KON SILA INDI NAMAN PAGABAYARAN SANG DUGANG NGA SUWELDO SA PAGKA-ARA SINI.  (Ang mga manggagawa ay hindi mag-aabala pa na magsanay/magkaroon ng karagdangang kaalaman at kumuha ng kakayahan/kuwalipikasyon kung sila ay hindi naman babayaran ng karagdangang suweldo sa pagkakaroon nito.)	1	2	3	4	5	8
INQ 63.	ANG DAKO NGA KINALAIN SA KITA KINAHANGLAN PARA SA PAG-UGWAD SANG PILIPINAS.  (Ang malaking pagkakaiba sa kita ay kailangan para sa pag-unlad ng pilipinas.)	1	2	3	4	5	8
INQ 64.	ANG INDI PAGKATUPONG PADAYON NGA NAGAKATABO TUNGOD ANG MGA ORDINARYO NGA TAWO TUNGOD NAGAPANGHIMULOS HALIN DIRI ANG MGA MANGGARANON KAG GAMHANAN.  (Ang hindi pagkakapantay-pantay ay patuloy na umiiral sapagkat ang mga karaniwang tao dahil nakikinabang mula rito ang mga mayayaman at makapangyarihan.)	1	2	3	4	5	8
INQ 65.	ANG INEQUALITY UKON INDI PAGTUPONG NAGAPADAYON NGA NAGATABO TUNGOD ANG MGA ORDINARYO NGA TAWO WALA NAGAUGYON AGOD MADULA INI.  (Ang inequality o hindi pagkapantay-pantay ay nagpapatuloy na umiiral sapgkat ang mga karaniwang tao ay hindi nagkakaisa upang mawala ito.)	1	2	3	4	5	8

INQ 66. Daw ano ninyo masiling nga ang kinatuhay sa manggad sa tunga sang manggaranon kag imol nga mga pungsod ay patas ukon indi patas? **(READ OUT)**

Gaano ninyo masasabi na ang pagkakaiba sa yaman sa pagitan ng mayayaman at mahihirap na mga bansa ay patas o hindi patas? **(READ OUT)**

PATAS GID (Talagang patas).....

PATAS (Patas).....

INDI PATAS (Hindi patas).....

INDI GID PATAS (Talagang hindi patas).....

INDI MAKAPILI (Hindi makapili) .....

1

2

3

4

8

U-18. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 67.	ARI ANG LISTAHAN SANG NANARI-SARI NGA MGA TRABAHO (SHOW CARD). ANO ANG KLASE SANG TRABAHO SANG INYO NGA AMAY KAG ILOY <b>SADTONG IKAW 16 KA TUIG</b> . KON ANG INYO NGA AMAY UKON ILOY WALA SANG TRABAHO NGA PANGITAN-AN SA PANAHON NGA ATO, PALIHOG HATAG ANG IMPORMASYON BAHIN SA IYA NGA ULIHI NGA TRABAHO BAG-O ANG SADTONG IKAW 16 KA TUIG.		
	<div>NOTE TO INTERVIEWER: UNANG IPAKITA ANG LISTAHAN SA RESPONDENT, AT HAYAAN ITONG PUMILI MULA SA LISTAHAN. KUNG HINDI SIGURADO ANG RESPONDENT, I-RECORD VERBATIM ANG SAGOT.</div>		
	Narito ang listahan ng iba't ibang uri ng trabaho (SHOW CARD). Ano po ang uri ng trabaho ng inyong ama at ina <b>noong kayo ay 16 na taong gulang</b> . Kung ang inyong inyong ama o ina ay walang trabahong pinagkakakitaan sa panahong iyon, pakibigay ang impormasyon tungkol sa kanyang huling trabaho bago ang noong kayo ay 16 na taong gulang?		
INQ 67 SHOW CARD		INQ67A FATHER	INQ67B MOTHER
VERBATIM RESPONSE			
PROPESYONAL/PROFESSIONAL KAG TEKNIKAL/TECHNICAL, halimbawa: duktor, manunudlo, engineer, artist, accountant, nurse <i>(Propesyonal/professional at teknikal/technical, halimbawa: duktor, guro, engineer, artist, accountant, nurse))</i>		01	01
HIGHER ADMINISTRATIVE UKON MATAAS NGA EXECUTIVE/EHEKUTIBO, halimbawa: banker/manager sang bangko, executive sa dakko nga negosyo, mataas nga opisyal sang gobyerno, opisyal sa union <i>(Higher administrative o mataas na executive/ehekutibo, halimbawa: banker/manager ng banko, executive sa malaking na negosyo, mataas na opisyal ng gobyerno, opisyal sa unyon))</i>		02	02
KLERIKAL, halimbawa: secretary, clerk, manager sa opisina, empleado sang gobyerno, bookkeeper <i>(Clerical, halimbawa: secretary, clerk, manager sa opisina, empleado ng gobyerno, bookkeeper))</i>		03	03
SALES, halimbawa: sales manager, tag-iya sang shop/tindahan, ahente sang insurance, buyer <i>(SALES, halimbawa: sales manager, may-ari ng shop/tindahan, ahente ng insurance, buyer)</i>		04	04
SERVICE, halimbawa, tag-iya sang restoran, pulis, waitress, barbero, caretaker <i>(Service, halimbawa, may-ari ng restoran, pulis, waitress, barbero, caretaker)</i>		05	05
SKILLED WORKER, halimbawa: foreman, mekaniko, printer, mananahi, tool and die maker ukon tagahimo sang kagamitan nga pangmakinarya, electrician) <i>(Skilled worker, halimbawa: foreman, mekaniko, printer, mananahi, tool and die maker o tagagawa ng kagamitang pangmakinarya, electrician)</i>		06	06
SEMI SKILLED WORKER, halimbawa: ladrilyero/bricklayer, drayber sang bus, cannery worker, karpintero, sheet metal worker, panadero/manug tinapay) <i>(Semi skilled worker, halimbawa: ladrilyero/bricklayer, driver ng bus, cannery worker, karpintero, sheet metal worker, panadero/magtitinapay))</i>		07	07
UNSKILLED WORKER, halimbawa: laborer, porter/kargador/pahinante, tagalimpyo) <i>(Unskilled worker, halimbawa: laborer, porter/kargador/pahinante, tagapaglinis)</i>		08	08
MAMUMUGON SA TALAMNAN, halimbawa, mamumugon sa talamnan, drayber sang traktora <i>(Manggagawa sa bukid, halimbawa, manggagawa sa bukid, driver ng traktor)</i>		09	09
TAG-IYA SANG TALAMNAN, MANAGER SANG TALAMNAN/FARM <i>(May-ari ng bukid, manager ng bukid/farm)</i>		10	10
ANG AMAY/ILOY WALA BISAN KASAN-O NAGKA-ARA SANG TRABAHO NGA MAY BAYAD <i>(Ang ama/ina ay hindi kailanman nagkaroon ng trabahong may bayad)</i>		95	95
INDI KILALA ANG AMAY/ILOY <i>(Hindi kilala ang ama/ina)</i>		96	96

U-19. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 68.	<p>ARI ANG LISTAHAN SANG NANARI-SARI NGA KLASÉ SANG TRABAHO (SHOW CARD). ANO NGA KLASÉ SANG TRABAHO NGA INYO NGA GINAHIMO SUBONG SA INYO NGA TRABAHO SA SUBONG. KON KAMO WALA NAGATRABAHO SA SUBONG, PALIHOG HATAG ANG IMPORMASYON BAHIN SA INYO NGA PINAKAULIHI NGA TRABAHO.</p> <p>KAG ANO NAMAN NGA KLASÉ SANG TRABAHO NGA GINAHIMO SUBONG SANG IMO ASAWA/BANA/GINAKAUPOD SA ILA NGA TRABAHO SA SUBONG? KON SIYA WALA NAGATRABAHO SA SUBONG, PALIHOG HATAG ANG IMPORMASYON BASHIN SA IYA NGA PINAKA ULIHI NGA TRABAHO.</p>		
	<div>NOTE TO INTERVIEWER: UNANG IPAKITA ANG LISTAHAN SA RESPONDENT, AT HAYAAN ITONG PUMILI MULA SA LISTAHAN. KUNG HINDI SIGURADO ANG RESPONDENT, I-RECORD VERBATIM ANG SAGOT.</div>		
	<p>Narito ang listahan ng iba't ibang uri ng trabaho (SHOW CARD). Ano po ang uri ng trabaho na inyong ginagawa ngayon sa inyong trabaho sa kasalukuyan. Kung kayo po ay hindi nagtatrabaho sa kasalukuyan, pakibigay po ang impormasyon tungkol sa inyong pinakahuling trabaho.</p> <p>At ano naman po ang uri ng trabaho na ginagawa ngayon ng inyong asawa/partner sa sa kanilang trabaho sa kasalukuyan? Kung siya ay hindi nagtatrabaho sa kasalukuyan, pakibigay po ang impormasyon tungkol sa kanyang pinakahuling trabaho.</p>		
INQ 67 SHOW CARD		INQ68A PR	INQ68B PR'S SPOUSE/PARTNER
VERBATIM RESPONSE			
PROPESYONAL/PROFESSIONAL KAG TEKNIKAL/TECHNICAL, halimbawa: duktur, manunudlo, engineer, artist, accountant, nurse (Propesyonal/professional at teknikal/technical, halimbawa: duktur, guro, engineer, artist, accountant, nurse)		01	01
HIGHER ADMINISTRATIVE UKON MATAAS NGA EXECUTIVE/EHEKUTIBO, halimbawa: banker/manager sang bangko, executive sa dakko nga negosyo, mataas nga opisyal sang gobyerno, opisyal sa union (Higher administrative o mataas na executive/ehekutibo, halimbawa: banker/manager ng banko, executive sa malaking na negosyo, mataas na opisyal ng gobyerno, opisyal sa unyon))		02	02
KLERIKAL, halimbawa: secretary, clerk, manager sa opisina, empleyado sang gobyerno, bookkeeper (Clerical, halimbawa: secretary, clerk, manager sa opisina, empleyado ng gobyerno, bookkeeper)		03	03
SALES, halimbawa: sales manager, tag-iya sang shop/tindahan, ahente sang insurance, buyer (Sales, halimbawa: sales manager, may-ari ng shop/tindahan, ahente ng insurance, buyer)		04	04
SERVICE, halimbawa, tag-iya sang restoran, pulis, waitress, barbero, caretaker (Service, halimbawa, may-ari ng restoran, pulis, waitress, barbero, caretaker))		05	05
SKILLED WORKER, halimbawa: foreman, mekaniko, printer, mananahi, tool and die maker ukon tagahimo sang kagamitan sang pangmakinarya, electrician (Skilled worker, halimbawa: foreman, mekaniko, printer, mananahi, tool and die maker o tagagawa ng kagamitang pangmakinarya, electrician ))		06	06
SEMI SKILLED WORKER, halimbawa: ladrilyero/bricklayer, driver ng bus, cannery worker, panday, sheet metal worker, panadero/manog tinapay (Semi skilled worker, halimbawa: ladrilyero/bricklayer, driver ng bus, cannery worker, karpintero, sheet metal worker, panadero/magtitinapay)		07	07
UNSKILLED WORKER, halimbawa: laborer, porter/kargador/ pahinante, tagalimpyo (Unskilled worker, halimbawa: laborer, porter/kargador/ pahinante, tagapaglinis))		08	08
MAMUMUGON SATALAMNAN, halimbawa, mamumugon sa talamnan, dryber sang traktora (Manggagawa sa bukid, halimbawa, manggagawa sa bukid, driver ng traktor)		09	09
TAG-IYA SANG TALAMNAN, MANAGER SANG TALAMNAN/FARM (May-ari ng bukid, manager ng bukid/farm)		10	10
AKO/ANG AKON PARTNER WALA BISAN KASAN-O NAGKA-ARA SANG TRABAHO NGA MAY BAYAD (Ako/ang aking partner ay hindi kailanman nagkaroon ng trabahong may bayad)		95	95
WALANG ASAWA/PARTNER (Walang asawa/partner)		96	96

SECTION TIME 3 (HHMM)	
-----------------------	--

TACK-ON AFTER R26 (Main Status); ASK ALL

INQ 69.

Sa inyo **PINAKA-UNA NGA OBRA** pagkatapos ninyo mag-untat na ukon natapos na sa pag-eskwela, sa diin/kay sin-o nag-obra? (READ OUT)

Sa inyong **PINAKA-UNANG TRABAHO** pagkatapos ninyong tumigil na o kaya ay natapos na sa pag-aaral, saan/kanino nagtrabaho? (READ OUT)

Kung ang respondent ay walang pormal na edukasyon, ASK: Sa inyong pinaka-unang trabaho, saan/kanino kayo nagtrabaho?

ANG PINAKA-UNA NGA OBRA AY OBRA PA BALANG GIHAPON SA SUBONG/PINAKA-ULIHANG OBRA (Ang pinaka-unang trabaho ay trabaho pa rin sa kasalukuyan/pinakahulugang trabaho) ..... 1 → GO TO R27

EMPLOYADO (Empleyado) ..... 2 → CONTINUE

SELF-EMPLOYED, WALANG TRABAHADOR/EMPLOYADO (Self-employed, walang trabahador/empleyado) ..... 3 → CONTINUE

SELF-EMPLOYED, MAY 1-9 NA TRABAHADOR/EMPLOYADO (Self-employed, may 1-9 na trabahador/empleyado) ..... 4 → CONTINUE

SELF-EMPLOYED, MAY 10 O SOBRA PA NA TRABAHADOR/EMPLOYADO (Self-employed, may 10 o higit pa na trabahador/empleyado) ..... 5 → CONTINUE

NAG-OBRA SA NEGOSYO NA PANAG-IYA SANG PAMILYA (Nagtrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya) ..... 6 → CONTINUE

INDI PA NAGKAARA SANG OBRA BILAN KASINO (Hindi pa nagkakaroon ng trabaho kailanman) ..... 7 → GO TO R27

NOTE TO FI: 1) EXCLUDE PART-TIME JOBS OR JOBS DURING/WHILE THE RESPONDENT IS STILL IN FULL-TIME EDUCATION  
2) "PAGKATAPOS NINYONG TUMIGIL NA O KAYA AY NATAPOS NA SA PAG-AARAL" MAY REFER TO ANY LEVEL OF EDUCATION.

INQ 70 ASK INQ70, INQ71 AND INQ72 IF CODES 2-6 IN INQ 69

Ano bala ang inyo PINAKA-UNA nga obra – ukon ano bala ang posisyon okon designasyon ninyo sa inyong PINAKA-UNA panguna nga obra pagkatapos ninyo mag-untat na ukon natapos na sa pag-eskwela?

Kung sa inyo PINAKA-UNA nga obrakamo ay naga obra sa sobra sa isa ka employer okon amo, okon kung kamo ay pareho naga obra sa employer okon amo kag self-employed, palihog sambit ang inyo **panguna nga obra**.

Ano po ang inyong PINAKA-UNANG trabaho – o ano po ang posisyon o designasyon ninyo sa inyong PINAKA-UNANG pangunahing trabaho pagkatapos ninyong tumigil na o kaya ay natapos na sa pag-aaral?

Kung sa inyong PINAKA-UNANG trabaho kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong **pangunahing trabaho**.

VERBATIM: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

INDI NAHIBALOGAN, INDI NAPA-ATHAG SANG MAAYO (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi) ..... 9998

WALA SABAT (Walang sagot) ..... 9999

NOTE TO FI: Emphasize "PINAKA-UNANG pangunahing trabaho pagkatapos ninyong tumigil na o kaya ay natapos na sa pag-aaral"

INQ 71

Sa inyo baka PINAKA-UNA nga panguna nga obra pagkatapos ninyo mag-untat na ukon natapos na ang pag-eskwela, anu-ano bala ang mga hilikuton ang inyo masami ginahimo?

Kung sa inyo PINAKA-UNA nga obra, kamo ay naga-obra sa sobra isan ka employer okon amo, okon kung kamo ay pareho naga-obra sa employer okon amo kag self-employed, palihog sambit ang inyo **panguna nga obra**.

Sa inyo pong PINAKA-UNANG pangunahing trabaho pagkatapos ninyong tumigil na o kaya ay natapos na sa pag-aaral, anu-ano pong mga gawain ang inyong kadalasang ginawa?

Kung sa inyong PINAKA-UNANG trabaho, kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong **pangunahing trabaho**.

VERBATIM: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

INDI NAHIBALOGAN, INDI NAPA-ATHAG SANG MAAYO (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi) ..... 9998

WALA SABAT (Walang sagot) ..... 9999

NOTE TO FI: Emphasize "PINAKA-UNANG pangunahing trabaho pagkatapos ninyong tumigil na o kaya ay natapos na sa pag-aaral"

INQ 72

Sa inyo bala PINAKA-UNA nga panguna na obra pagkatapos ninyo mag-untat na ukon natapos na ang pag-eskwela, ano bala ang panguna ginahimo sang kumpanya okon organisasyon na inyo gina-obrahan – okon ano klase sang produksyon/buluhaton ang ginahimo sa lugar sang obra?

Kung sa inyo PINAKA-UNA nga obra, kamo ay naga-obra sa sobra sa isa ka employer okon amo, okon kung kamo ay pareho naga-obra sa employer okon amo kag self-employed, palihog sambit ang inyo **panguna nga obra**.

Sa inyo pong PINAKA-UNANG pangunahing trabaho pagkatapos ninyong tumigil na o kaya ay natapos na sa pag-aaral, ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na inyong pinagtrabahuhan – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng trabaho?

Kung sa inyong PINAKA-UNANG trabaho, kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong **pangunahing trabaho**.

VERBATIM: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

INDI NAHIBALOGAN, INDI NAPA-ATHAG SANG MAAYO (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi) ..... 9998

WALA SABAT (Walang sagot) ..... 9999

NOTE TO FI: Emphasize "PINAKA-UNANG pangunahing trabaho pagkatapos ninyong tumigil na o kaya ay natapos na sa pag-aaral"